

# Bajo la presidencia de S. E. el Jefe del Estado se reunió ayer la Comisión Delegada de Asuntos Económicos

MADRID. — Bajo la presidencia de S. E. el Jefe del Estado, se reunió anoche en el Palacio de El Pardo, la Comisión Delegada de Asuntos Económicos para examinar diversas cuestiones de su competencia.

# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Sábado día 31 de Octubre de 1959

Redacción y Administración: DANUS. 2  
Teléfonos:  
Redacción: 12078  
Admón.: 21745  
AÑO XXI -: N.º 6.071  
  
PRECIO: 150 Pts.  
Suscripción mensual 90 PESETAS  
  
DEPOSITO LEGAL  
P. M. 5 - 1958

# No es posible eliminar los Ejércitos, ni convertir la ONU en un Gobierno Mundial

**EL DESARME NO DEBE SER DIRIGIDO POR LOS MAS AUDACES**

Hay que intentar que no disminuya el equilibrio de fuerzas entre los dos grandes bloques



## Lequerica censura en la ONU el plan soviético de desarme

Nueva York, 30. — En el debate sobre desarme celebrado en la Comisión de las Naciones Unidas, el Embajador de España don José Félix de Lequerica, ha pronunciado un discurso en el que empezó por felicitar al Presidente y Vicepresidente, y pasó seguidamente a tratar del desarme, que es «una angustia universal».

Declaró que es justificado haber transmitido el problema a un Comité de diez miembros, aunque dichos diez miembros se han revestido de una responsabilidad ante el mundo.

Señaló después, que solamente los países sólidamente formados pueden tener la autoridad y soltura de movimientos que les permita sentar doctrinas y manifestaciones de propósitos, capaces de ser tomadas por los demás en su valor preciso.

**«LOS DESARMADOS, HABLARIAMOS MEJOR DEL REARME»**

«Nosotros, señores delegados —dijo—, somos una Asamblea de países desarmados. En rigor, si se nos pregunta sobre el rearme, quiza contestaremos mejor, y sin disminuir cuanto de apetito o de poder militar hay siempre en los pueblos aún sostenidos por los más pacíficos propósitos. Obsérvese con cuánta dificultad se consigue hoy mismo limitar para el futuro el número de los países a los que se conceda el uso de armas atómicas».

Dijo después, que quizá en la comisión de los diez, existan demasiados miembros ya que no todos tienen la competencia suprema, nacida de la efectividad de los medios y de la responsabilidad de usuarios. Pero está bien dado el plazo de designar la comisión, reservándonos, eso sí, el derecho de presentar la fuerza universal de la opinión, capaz de dar a los acuerdos sanción definitiva y de recordarle también de una autoridad tripartita».

En este problema del desarme, yo os anticipo que nuestra delegación tiene pocas predicciones que aportar. «No nos excluyamos, ¿cómo hemos de hacerlo?, del anhelo universal favorable a una disminución de armamento, ni siquiera nos asustan esos proyectos extremos de desarme amplio. Aun comprendiendo, dicho sea con todos los respetos, cuanto tiene de utópico y a cuantas reflexiones y reacciones equivocadas puede prestarse».

### ESCASOS ANTECEDENTES DE PAZ UNIVERSAL

«Pocos antecedentes de paz universal nos presenta la historia del mundo. Ello resulta escasamente alentador en este trance. Generalmente, los países vencedores, han desarmado a los países vencidos o han procurado hacerlo, y mediante esto, impusieron a veces una tranquilidad universal sometida a su mirada superior».

Señaló a continuación, la existencia en la historia de épocas de equilibrio entre diferentes potencias, y aunque el equilibrio actual se ha dado poco, no por ello hay que desesperar de encontrar la época de paz en la hora presente.

«Pero que la ilusión del pacifismo no engañe nuestros resortes de resistencia ni menos disminuya la legítima y obligada vigilancia política».

Dijo seguidamente, que en la hora actual existen dos grandes bloques y que lo que hay que intentar es...

(Continúa en tercera página)

## Ha visto a su hijo por primera vez



La novedad, el ser los primeros en saber algo, el llegar a un determinado conocimiento por primera vez en la vida, sea este novedoso conocimiento la cara oculta de la Luna o el hijo que nació, son sucesos emotivos que cada uno registra a su manera en el campo de la curiosidad, pero siempre con las cuerdas de la sensibilidad tensadas hasta el límite. Una de estas emociones de «entrenar por primera vez con los ojos», es la que registra la foto que comentamos. Podríamos haberla titulado simplemente así: Ternura. Porque toda la ternura que cabe en una madre está registrada en este rostro de Carmen Sánchez — casada con el famoso clown Peppi, que perdió la vista al nacer su hijo — en el instante que por primera vez ve a su hijo. Se le diagnosticó cáncer. En Copenhague, la ciencia del eminente doctor Edmund le ha devuelto la visión. De la noche a la luz, de la tristeza a la dicha, es el salto hermoso que acaba de dar esta madre.

## UNA GRAN EXCLUSIVA DE «BALEARES»

# MEMORIAS DEL GENERAL DE GAULLE

De la liberación a su retirada del Poder  
1944 - 46

Cuando aún no ha aparecido en las librerías españolas la tercera parte de las Memorias del General De Gaulle, «BALEARES» ha adquirido de la Agencia «Europa Press» la exclusiva de publicación en la prensa de un extracto de este volumen, el último escrito por el General desde su retiro de Colombey-les-deux-Eglises, antes de ser llamado por la nación para ponerse de nuevo al frente de sus destinos.

Se trata de uno de los periodos más interesantes de la vida del General, aquél que va desde la Liberación de París por los aliados hasta su retirada del poder en 1946. De Gaulle quiso entonces dar a Francia una política nueva para llevarla por caminos de grandeza y hacer que recobrara su rango en el mundo, pero la oposición de los partidos se lo impidió. Al retirarse del poder, De Gaulle predijo el hundimiento de la IV República y que el pueblo le llamaría un día para salvar a la nación del desastre. Esta predicción se cumplió doce años después.

En las Memorias podrán nuestros lectores revivir escenas de la pasada guerra mundial, enterarse del juicio que hace De Gaulle sobre Stalin, Churchill, Roosevelt y Truman, asistir a las luchas de De Gaulle con los comunistas, etc...

UNA GRAN EXCLUSIVA MAS, EN SUMA, QUE «BALEARES» OFRECE A SUS LECTORES A PARTIR DE MAÑANA, DOMINGO

## Otra gran exclusiva de «Baleares»

# «JUVENTUD SIN LEY»

Un gran serial de enorme actualidad

Este es el título de un documentadísimo reportaje que examina el fenómeno de la insólita delincuencia juvenil de nuestra época.

«JUVENTUD SIN LEY» es un reportaje apasionante en el que se relatan los casos más destacados en Roma, Milán, Hamburgo, Viena, París, Londres, Moscú y otras grandes ciudades.

La delincuencia juvenil en EE. UU. y en la URSS, los «Bloussons noirs», franceses, y los «Teddy boys», ingleses, reflejada con espíritu constructivo en «JUVENTUD SIN LEY», es otro tema de palpitante interés que «BALEARES» ofrecerá a sus lectores en un gran serial, también a partir de mañana, domingo.

# Concilio Ecuménico para dentro de tres años

Se espera que no dure lo que los anteriores que se prolongaron durante varios

## PIO XII TUVO UNA VISION SEMEJANTE A LA DE FATIMA

ROMA (Crónica, por teléfono, de nuestro corresponsal, HERNANDO DE CEBALLOS.) Esta tarde, hemos tenido ocasión de asistir a la afable conversación que el Eminentísimo Cardenal Secretario de Estado, Domenico Tardini, ha tenido con los periodistas italianos y corresponsales de la prensa extranjera en Roma, en la institución benéfica «Villa Nazareth», fundada, como es sabido, por el mismo purpurado. Objeto de la conversación: el próximo Concilio Ecuménico. Ya tuvimos ocasión de asistir hace algunos meses a otra charla del Cardenal Tardini con los periodistas, en la sede de la prensa extranjera de Roma, y, con aquella misma afabilidad y simpatía nos ha recibido hoy y nos ha hablado de un tema de tanta actualidad como es el del Concilio Ecuménico.

en él para estudiar y resolver, junto con el Papa y bajo su autoridad, las más importantes cuestiones doctrinales y disciplinarias de la vida de la Iglesia, hizo alusión al primer Concilio de la Iglesia, el de Nicea, en Mizinia, que se celebró en el año 325, asistiendo a él como Legado Pontificio el Obispo Ossio, de Córdoba, así como el importantísimo Concilio de Trento, donde tanta intervención tuvieron los teólogos españoles.

### LA INFALIBILIDAD DEL PAPA

Abordando el tema de la infalibilidad del Papa, el Cardenal Tardini dijo, entre otras cosas que «la verdadera y única causa eficiente de la infalibilidad Pontificia es la asistencia divina». Pero esto no confiere al Papa la «omnisciencia» y por consiguiente, el Romano Pontífice está obligado a no abandonar los medios de la seria y prudente investigación científica para poder emitir su juicio último y definitivo. De ahí depende el que, a pesar de la infalibilidad pontificia, toda definición dogmática esté precedida por un intenso trabajo de profunda investigación sobre la enseñanza divina conservada en la Sagrada Escritura, en la Santa Tradición, en el Magisterio de la Iglesia, en la fe del pueblo cristiano.

De ahí la oportunidad de interpellar a los obispos de la Iglesia Católica. Por ejemplo: esta consulta se verificó antes de la definición del Dogma de la Inmaculada Concepción de María Santísima y en los tiempos aún más cercanos a los nuestros, antes de la definición del Dogma de la Asunción de María en cuerpo y alma a los cielos.

(Crónica, por teléfono, de nuestro corresponsal, Manuel DE AGUSTIN.) — Por quinta vez consecutiva, el más alto grado militar del ejército francés, ha entrado en conflicto abierto con su gobierno. Nuevamente, el Mariscal, Juin, se enfrenta al poder político, siguiendo una trayectoria clara de su manera de proceder y que consiste en declarar públicamente la disconformidad cuando algo no responde a su criterio.

# El Mariscal Juin, en desacuerdo con De Gaulle

El Presidente le contesta con un mensaje al ejército

PARIS (Crónica, por teléfono, de nuestro corresponsal, Manuel DE AGUSTIN.)

En junio de 1952, pidió que los restos del Mariscal Petain fueran trasladados a donde aquel viejo soldado deso siempre reposar, entre los muertos de Verdun. Por la respuesta negativa del ministro, Juin entró en una de sus rebeldías características, necesitando del arbitrio del presidente Plevin.

(Continúa en tercera página)



## NO ES EL PRIMERO QUE SE CONFUNDE

Durante la «botifarronada» que se organizó anteaer en honor del escultor medievalista Longino, el homenajeado contó una serie de cosas sabrosísimas, entre las que vale la pena destacar la manera como el imaginero vino a Palma en 1924, desde cuya fecha ha permanecido entre nosotros y ganado cédula de veracidad.

El hombre, que vivía en aquella época en Barcelona, abrigaba la ilusión de ir a Canarias, para vivir en un clima ideal, entre plataneros y cocoteros. Por fin se encontró en condiciones para realizar el viaje y, después de hacer la maleta, tomó pasaje para... Palma de Mallorca.

La cubierta me costó 14 pesetas. El viaje me pareció baratasimo y, sobre todo, cortisimo. Orla francamente que las Canarias estaban más lejos!

**DIGESTOVITAL**  
ENFERMEDADES DE ESTOMAGO E INTESTINOS  
DIGESTIONES PESADAS, HIPERCLORHIDRIA, ETC.  
Precios-En líquido: frasco, 15,20 ptas. En polvo: caja, 13,20 ptas.  
PREPARADO POR LOS LABORATORIOS DE LA TABLETA OKAL

# Nuestra Ciudad

## Atención al Molinar

Ya el año pasado, con los temporales, la popular barrida corrió con fama. No hubo, afortunadamente, desgracias personales, pero fueron muchas las casas humildes, de gente modesta, que sufrieron lo indecible, perdiendo, puede decirse, cuanto tenían.

De nuevo este año hay que apuntar la repetición, tal vez más importante, de grandes pérdidas ocasionadas por los temporales. Y la barrida, estos últimos días, ha quedado al descubierto, cara a cara con el mar — tan fuerte y devastador como el fuego, cuando se enfurece —, sin el muro que contenía ciertos desahucos del mar.

La barrida merece una atención de nuestras autoridades, pues son vidas de conejitos las que están expuestas, los días de temporal, a perder cuanto tienen, hasta el propio existir.

Toda la barrida, de casas muy modestas, es como si fuera subida en un bote de muy escasas posibilidades, a merced del mar que no sabe de componendas con la tierra cuando se dispara. Los últimos días de temporal demuestran que la experiencia puede ser trágica. Es de justicia que el Molinar reciba una atención viva y eficaz.

### Temperatura

máxima  
17 a las 15  
mínima  
10 a las 5'15

Humedad  
69 %

Insolación  
10 h. 30 m.



VIVIR MEJOR CON AIRE  
ACONDICIONADO  
**FRAU lo instala**

J. B.

**HOY VAMOS A REZARLE A NUESTRA SEÑORA DE SAN LORENZO UN ROSARIO DE DONATIVOS. — A 1.225 PESETAS ALCANZARON LOS DONATIVOS EN EL DIA DE AYER. — SE REPARTIERON 600 PESETAS**

Atribuímos a Nuestra Señora de San Lorenzo los donativos de ayer. A la vallesolana Virgen, Patrona de «Auxilio Social». Es que esta ingente obra de justicia social nació, por si alguien no lo sabía, en la castellana sima Valladolid. Y fue su acierto dulce el que susurró a oídos amigos la sugerencia de la dádiva. Era propicio el ambiente: gente pobre, alegre y contenta con la chocolateada en el desayuno, tras oír Misa solemne en San Nicolás, con repique de trompetas y tamboriles por la Banda de los Peques; con sabrosísima paella al mediodía, de las que ganan fama a Mallorca de arrocería, y sus bistecs empinados, y su dulce, para dejar el labio propicio, y su moderada ración de buen vino. Y eran de gran toño los personajes que asistieron a la fiesta, entre los que destacaba el señor Alcalde de la ciudad, al que no le importa la hora metustina, porque con cuatro horas de dormir le basta y esto le viene de casta de cazador de liebres, para las que hay que estar en puesto al romper el alba, y es amante de los pobres, y dadivoso.

Y como el Alcalde, también generoso, la madre política de aquel amigo, que me llamó con un ichisi y me dio cinco duros para los niños escolares, que me pidieron, en una carta deliciosa, medicamento para su abuelita, y libros para ellos, y una cartera para sus libros. Y dos señores más, con cinco duros cada uno de ellos, que repartimos entre los pobres que vimos con más cara de hambre apañada mañana, hoy? Y la señora, o señorita, que pare a este diablo en la Avenida Alejandro Rosselló, junto al Bar Palacio, y sacó de su bolso cien pesetas, y me dijo: «se lo cambio por cincuenta pesetas», y naturalmente acepté el negocio para mis pobres. Y en fin, la forma generosa de hablar, de comentar, en día de fiesta de una buena obra, como esa de «Auxilio Social», entre los que la vivimos, y la amamos y la queremos ver prosperar más de cada año.

Todo eso que cuento y que le cuento ayer a ese diablo, lo atribuyo y tiene que ser así, porque todo lo bueno no es de este mundo, sino que le hueve al mundo desde arriba, a Nuestra Señora de San Lorenzo, que era su tía ayer y no precisamente en otro día del año.

Peró la «Virgen de Lourdes» no quiso ser menos, y en llegando al «Banco» el cajero Toni me entrega una carta, rasgó el sobre y en su interior encuentro otro billete de quinientas pesetas, que me cava «la Virgencita de Lourdes» con estas líneas:

«Sr. Cojuelo, Distinguido señor: Hoy he leído en el periódico «BALEARES» la carta de los niños Pepe Luis y Manolo Pérez Avila. Molestando su amable bondad, le remito quinientas pesetas, para que esos simpáticos niños tengan la medicina para la abuela y sus dos carteras que necesitan. Para Navidad, si Dios me da salud, ya me acordaré de ellos. Si por cualquier cosa este dinero no les alcanza para lo que necesitan, le ruego publique estas palabras: «alta tanto», y al día siguiente lo recibirá».

Muy agradecida por su bondad.  
La Virgencita de Lourdes.

Y en fin, se recibió otro donativo por giro postal: 100 pesetas, que nos ha enviado un carterero. Recogida la cosecha de ayer, dió en los trojes la respetable cantidad de 1.225 pesetas.

Amigo Salut, quedó atendida en el día de ayer tu recomendada, a la que entregamos la cantidad de 300 pesetas.

También se abonaron: A Manuela González 100 pesetas y a José Aguiló Forteza, 50 pesetas.

¡Y viva Nuestra Señora de San Lorenzo y viva Valladolid!

# DIETARIO

## SANTORAL Santos Quintín y Nemesio.

El Sol sale a las 7'18 y se pone a las 17'49.  
La Luna sale a las 6'30 y se pone a las 17'46.  
Luna nueva en Escorpio a las 23'41.

### RADIO INCA

Emisora Provincial de las Islas Baleares. Potencia 2.000 Vatios. Frecuencia 1.106 kilociclos. Longitud de onda 271'25 metros.

#### Programa para hoy

11,00: Apertura, 11,03: Mirando el calendario, 11,18: Leyendo «BALEARES», 11,20: Ritmos en el trabajo, 12,00: Angelus, 12,05: Aitena juvenil, 12,07: Canciones de España, 12,15: Refaço musical, 12,30: Manolo Escobar canta para Vd., 12,45: Piezas para virtuosos, 13,00: Mensaje de amistad, 13,30: TRIO Los Panchos 13,45: Ritmos de ahora, 14,00: Habla la provincia, 14,05: Programa de ballabes, 14,30: Diario hablado de Radio Nacional, 14,45: Concierto selecto, 15,15: Frankie Carle y orquesta, 15,30: Burbujas musicales, 16,00: Cierre

20,00: Apertura, 20,03: Santa Rosalía en familia, 20,25: Música para Vd., 20,40: Ecos de Madrid, 21,53: La voz de la ciudad, 20,55: «La Última Hora» Informa, 21,00: ¿Qué pasará mañana?, 21,15: Canciones por Conchita Martín, 21,30: Luz en las antechas, 21,45: Exitos de Alfredo Kraus, 22,00: Diario hablado de Radio Nacional, 22,15: Mensaje de amistad, 22,45: Presencia de «Don Juan», 23,15: La semana fue así, 23,20: Buenas noches con música, 23,30: Cierre.

## RADIO MALLORCA (1.480 Re.—5 Kw.) Programa para hoy

8'55: Apertura, Santa Misa y Rosario, 9'25: Minutos selectos, 9'30: Concierto mañanero, 10'30: La música al gra el trabajo, 11'30: El baile de Luis Alonso, 12: Servicio Meteorológico, 12'05: Volver a vivir, 12'30: Boletín del radioyente, 13'30: Solicitados, 13'45: Hoja de calendario, 14: Hora exacta, Carreteras, 14'35: Su majestad el mandón, 14'08: Andy Götz y su orquesta, 14'21: La receta culinaria, 14'30: Radio Nacional de España, 14'35: Noticias locales, 15: Agrupación Mandocinista de París, 15'15: Sorteo La vasol, 15'25: Jean Trivierat, 15'40: Pedro Martner y su café moderno, 16: Solicitados, 16'15: La vida espera, 16'30: Ben Light y sus decos mágicos, 17: Ballabes, 18: Labrinto sin clave, 18'15: Sinfonía nº 55 en mi menor mayor (Haydn), 18'45: Charlo con D. Luis Profits, Delegado General en Baleares de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros con motivo del «Día del Ahorro», 19'05: Boletín del radioyente, 19'30: Saatina dedicada a Nuestra Señora de Lluç, 20: Solicitados, 20'15: Treinta minutos por Jaquím M. Domènec, 21: Hora exacta, Santoral para mañana, Cupón del Ciego, Noche de los deportes, 21'10: El puente de los triunfos, 22: Radio Nacional de España, 22'15: Cotizaciones de bolsa, Rueda del mundo, 22'30: Cantando bajo la lluvia, 22'45: Sólo contra todos, 23'40: Buenas noches con ritmo, 24: Lectura de los programas para mañana y cierre.

Cros, S.A., 477, Fomento Obrar y Construcciones, 189, Española y Carburos Metálicos, —, General Tabacos de Filipinas, 560.

**BOLSA DE BILBAO**  
ACCS: Banco de Bilbao, 25, Banco de Vizcaya, 525, Altos Hornos de Vizcaya, 185, Industrio Asturiana «Santa Bárbara», 125, Nitratos de Castilla, 123, Duro-Felguera, 192, Papelera Española 280, Seguros «La Aurora», —, Unión Química del Norte de España, 193, Iberduero, S.A. 255

### FARMACIAS DE TURNO

Hasta el próximo domingo (De 9 mañana a 10 noche)  
Cana, Av. A. Rosselló, 71. Teléfono 21157. — Carro Pl. Hornabeque, 10. Tel. 14313. — Castañer, Plaza Pio XII, 11. Tel. 11534. — Esteva, Mariner Moll, 34 (Son Coentret). Tel. 1 643. — Homar (Carrer de la Real). — Fornés, Eborria, 1 (final calle Colón). Teléfono 12242. — Forteza Serra, Jaime II, 21. — Grimalt, Héroes de Manacor, 178. Tel. 14138. — Liadó, Aragón, 416 (Ca'n Capas), Teléfono 16719. — Roca, C. Sotelo, 698 (San Agustín). Tel. 17466. — Sastre, Fray Luis Jaume, 168, Teléfono 17223. — Sbarri Fló, Pl. Conquistador, 4. Tel. 21425. — Solivellas, San Magín, 114 (Sta. Catalina). Tel. 16655.

**SERVICIO NOCTURNO** (Desde 10 noche a 9 mañana)  
Pieras, Galera, 9 (entre plaza Coll y Cuartera). Tel. 12861.

**SERVICIO OXIGENOTERAPIA PERMANENTE**  
Calle Nicas de Pax 66  
Teléfono 2587

**TELEFONOS DE PARADAS DE TAXIS**  
Central Oficinas, Tel. 22928  
Fuente Mulet (Terreno) Teléfono 13644  
Plaza Progreso, Tel. 21832  
Plaza Sta. Catalina Thomas Teléfono 11683  
Plaza España (Estaciones), Teléfono 23462  
Avda. Alejandro Rosselló (Triquet), Tel. 22883  
Pasaje de Mallorca Tel. 14815

## El tiempo

**ESTADO GENERAL**  
En la Costa Cantábrica hay chubascos y tormentas. También hay una zona tormentosa al Sur, este de Baleares alcanzando a Mallorca. Cielo muy nuboso en las cabeceras del Ebro y Duero, poco nuboso en el resto.

**Previsión para Baleares y Mediterráneo Occidental**  
Tiempo algo inestable. Nubosidad de evolución diurna de desarrollo vertical que puede producir algún chubasco. Vientos de componente Norte. Mejoría en el estado del mar.

**FINO CANDIDO (Mérito)**  
**Oloroso S. HILARIO (Mérito)**

**MOVIMIENTO DE AVIONES Y PASAJEROS EN EL AEROPUERTO DE SON BONET**  
Relación del movimiento de aviones y pasajeros entrados y salidos por el Aeropuerto Nacional de Son Bonet, en el día 29 de octubre de 1959.

**ENTRADOS:** Aviones nacionales, 10 con 260 pasajeros; aviones extranjeros, 4 con 77 pasajeros.

**SALIDOS:** Aviones nacionales, 8 con 268 pasajeros; aviones extranjeros, 5 con 209 pasajeros.

**MERCADOS**  
En Palma.

**CUPON DEL CIEGO**  
**NUMERO 680**  
**PREMIADO**

Lea «BALEARES»

**CECEROS DE URGENCIA**  
Casa Socorro 22179.  
Cruz Roja 22250  
Ambulancias: 1656,  
Bomberos: 21234  
Guardia Civil 11340.  
Policia 11221.  
Hospital Provincial. 23806.  
Residencia Sanitaria. Son Dnyra 15502 15503 15504

**CAMBIOS DE BOLSA** (Facilitados por el Banco Bilbao) Viernes 30 Octubre 1959  
**BOLSA DE MADRID**  
DEUDA Perpetua Interior 4 por ciento, 79,10; Amortizable 4 por ciento 15-11-51, 99; Amortizable 3,50 por ciento E. 15-7-51 91,10. ACCS: Banco de España, 607; Banco Exterior, —; Banco Hipotecario, 238; Banco Central, 251; Banco Español de Crédito, 505; Banco Hispano Americano, —; CAMPSA, 169; Española de Construcción Naval, 108,25; Española de Petroleos, 435; Hidro Nitro-Española, 122; Hidroeléctrica Española, 239; Hidroeléctrica de Chorro, 127; Saltos del Sd, 162; Sevillana de Electricidad, 140; Unión Eléctrica Madrileña, 177; El Agulla-Cervezas, 400; SNIACE, —; Española Minas de Rif, 475; Minero-Siderúrgica de Ponferrada, 630; Cia Telefónica Nacional de España, 190; Tabacalera, S.A., 177; Unión Española de Explosivos, 242; Unión Resinera Española, 143.  
**BOLSA DE BARCELONA**  
ACCS: Aguas de Barcelona, —, Asfalto y Portland «ASLAND», ords., —; Catalana de Gas y Electricidad, ords., 128; Cia. Transmediterránea, S.A., 145.

**PATERNINA WINES**  
THE BEST OF BIODJA-SPAIN  
RED WINES | WHITE WINES  
Banda Azul | Blanco seco  
Vina Vial | Monte Haro (dulce)  
Gran reserva 1928 | Rinsol (seco)  
Gran reserva (seco)

**EL OCASO, S. A.**  
Participan que el lunes día 2 a las 9 de la mañana tendrá lugar la misa en sufragio de sus asegurados fallecidos en la capilla de su propiedad del Cementerio de esta Ciudad.

**ROCAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE**  
**Don Miguel Ramón Florit**  
Que falleció ayer, a la edad de 85 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

**E. P. D.**

Sus afligidos hijos Francisca, Guillermo, Margarita, Bartolomé (Contratista de Obras), Miguel (ausente) y María; hijos políticos Miguel Villalonga, Jerónima Villalonga, Jaime Rosselló, Francisca Sastre, Catalina Pol (ausente) y Jaime Sastre; hermanos, nietos, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al rezo del Santo Rosario que tendrá lugar hoy a las siete y media de la tarde y acto seguido a la conducción del cadáver a su última morada, así como al funeral que se rezará el próximo lunes, día 2, a las 11 horas en la Parroquia de San José Obrero, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Francisco Manuel de los Herreros, n.º 62, 1.º. No se invita particularmente  
El Excmo. y Revmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada

**SALON OLIMPIA**  
Mañana domingo a las 6 de la tarde  
**GRAN BAILE FAMILIAR**  
con  
**Desfile de Atracciones**  
Entrada señora 6 ptas.

# FRANCO, en dos días de agotador viaje por Castilla

## Entrega de tierras parceladas a los agricultores, casas de nueva construcción, e inauguración de Escuelas de Capacitación

### Salvación de muchos Castillos, conservando para la Patria los recuerdos de su historia

Tal es el inmenso balance de ese viaje de S. E. el Jefe del Estado.

(Crónica del enviado especial de la Dirección General de Prensa José María Zuzazaga).— Los Castillos de España estuvieron abandonados durante siglos, y de muchos de ellos sólo nos queda el recuerdo de ellos sólo nos queda el recuerdo. Es curioso que el romanticismo, con su añoranza de momentos pasados y de ruinas, son producidos una literatura poética que en prosa y verso cantaba a las ruinas, pero sin que ello calara en el ánimo de los gobernantes el deseo de restaurarlas.

El Monasterio de Yuste por ejemplo se venía abajo y todos lo lamentaban, pero hasta los momentos actuales no fue posible salvar esa joya que nos habla de nuestra época imperial, y de Carlos de Europa, el héroe de Mulhberg, cuando el Generalísimo ordenó su reconstrucción, concluida felizmente en octubre del año pasado.

Señ muchos los Castillos que el Jefe del Estado ha salvado de la ruina. Citemos como uno de los más importantes el de Medina del Campo que fue visitado por el Caudillo. Recordemos que los instantes porque fueron cronistas de las efemérides. Antes de concluir nuestra Cruzada, como estudio previo antes de su reconstrucción, lo que fue Prisión de Estado. Allí estuvieron encerrados Rodrigo Calderón, César Borgia y Hernando Pizarro y concluyó su proyección bélica, al ser entregado a los Reyes Católicos por el Duque de Alba. Ahora después de su restauración aparte del alto sentido espiritual que expande en la llanura castellana, recoge el fin social a que está destinado.

El Caudillo de España salva de la destrucción a los Castillos de su patria en la jornada de ayer tras la visita en Tordesillas del Monasterio de Santa Clara, mudas de arte y gótico combinados como relicario de las tocas blancas alabando al Señor, marchó a Torrelabata donde nació, en una modesta casa de la villa que aún se conserva, el P. Fernando de Hoyos propagador en España de la devoción al Corazón de Jesús, El Castillo de la Villa, restaurado por el Ministerio de Agricultura para convertirlo en silo, fue visitado por los Ministros y autoridades que, ante las Armas de los Enrique Almirantes de Castilla esculpidas en la torre del homenaje, recordaron a aquel Almirante que ayudó a los comuneros decididamente.

Más tarde misa en el Monasterio de la Espina, monasterio cisterciense del siglo XIII que en los Montes Toros dice la profunda religiosidad de un pueblo que trabaja y acude a dar gracias a Dios por los beneficios de parados. Allí fue presentado a Felipe II su hermano bastardo Juan de Austria educado por los frailes en el amor al cesar sin conocerle más que un nombre y bajo las góticas bóvedas oyeron misa el Jefe del Estado y su señora mientras la Coral Vallisoleana y la Sinfonía desgranaban bellísimas armonías elevadas el Creador.

La concentración en la plaza mayor de Medina del Campo revistió caracteres de extraordinaria importancia. El Ministro de Agricultura, después de su discurso, entregó los títulos de las nuevas divisiones obtenidas por la concentración parcelaria de la zona y fueron muchos los agricultores que no pudieron contener sus lágrimas de gratitud y emoción. Franco habló des ués para referirse a la concentración parcelaria, obra predilecta, que redime al campesino de su indigencia ancestral. Después se refirió al Crédito Agrícola y a la necesidad de

industrializar al campo y ponerle al nivel de los tiempos actuales. Luego Franco visitó el Castillo de la Mota ante el imponente recinto uno de los mayores existentes en nuestra patria se evocaba a Juan II y a los Reyes Católicos, cuyas armas figuran en la torre del homenaje. Más tarde la visita al Castillo de Arévalo que ya en el siglo XII expandía a las tierras abulenses su guerrera proyección. Allí Isabel de Castilla, nublí doncella, recibió la primera carta de amor de Fernando de Aragón, llevada por el Condestable Peralta que hizo latir su pecho de amor ilusionado. También el castillo ha sido restaurado por el Ministerio de Agricultura y al conservar para el futuro esta joya lo dedica a silo utilizándolo prácticamente ya en tierras segovianas Franco visitaba el Castillo de Coca que será dedicado a Escuela de Capataces Forestales. La vieja edificación de estilo mudéjar erigida por Alfonso de Fonseca en el siglo XV y donada ahora al Estado por los Duques de Alba, ha sido restaurado en menos de dos años para dedicarlo a Escuela de Capataces Industriales. Tras la apertura del rastrillo y visita a la sala de armas y dormitorios fue impuesta la Medalla de Coca a quien ha salvado esta maravilla mudéjar de una inmediata destrucción. Tras la visita a la capilla, en cuyo altar figura una Virgen románica, Franco salió fuera de la fortaleza para admirar el castillo iluminado, llama vigilante sobre la inmensidad de las tierras segovianas ya. Muy de noche regresaba a Madrid su Excelencia, después de haber recorrido tres provincias en dos días de viaje incesante y agotador. El balance de las jornadas era inmenso había salvado a muchos castillos y al conservar para su Patria los recuerdos de nuestra historia y nuestra tradición les daba una utilización práctica. Había entregado tierras parceladas, casas de nueva construcción e inauguraba Escuelas de Capacitación creadas para los labradores castellanos.

## EL MARISCAL JUIN...

(Viene de la primera página)  
En 1955, tuvo otro atarido con el presidente de la República Vicente Luriol, y a consecuencia de ello no pudo ya más el discursante la vigencia del mandato del político socialista.  
En marzo de 1954, el gabinete Laniel, demitio sus prerrogativas porque había hecho público su desacuerdo con el proyecto de...  
El aislamiento del Mariscal Juin, duró hasta julio de 1954 cuando el presidente Maurice France volvió a llamarlo a colaborar con él.  
Finalmente, en 1955, tuvo otro de sus incidentes con la política gubernamental.  
Yo he hablado, de que a partir de ahora sus prerrogativas volverán a ser limitadas, y todo por haber escrito un artículo en "Aurore" que ha tenido enorme repercusión y el cual se lee en concreto: "La autorización propuesta a los ciudadanos de Argelia, ha revivido las esperanzas en el plan de los rebeldes... Toda negociación en torno a la modalidad de un cesar al fin go, debe ser excluida... Francia, en la impresión de que no sabe lo que quiere..."

## Solís a Tarragona

ACOMPANADO DE LOS DELEGADOS NACIONALES DE PROVINCIAS Y DE PRENSA, PROPAGANDA Y RADIO  
Madrid, 30.—Ha salido con dirección a Tarragona el Ministro Secretario General del Movimiento, don José Solís Luis, acompañado de los Delegados Nacionales de Provincias, de Prensa, Propaganda y Radio.—Cifra.

## ATAQUE DIRECTO A LA POLITICA DE DE GAULLE

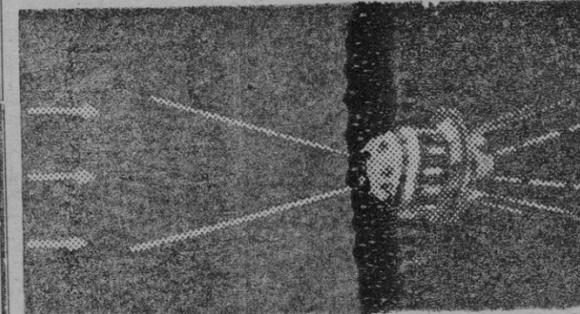
Todo ello, representa un ataque claro y directo contra la política del jefe de estado al cual éste, a su vez, no podía dejar de responder. En efecto, el general De Gaulle, replicó instantáneamente con una doble operación, dirigiendo un mensaje al ejército en el que repite que la política definida el 16 de septiembre es intangible, y se refiere a la posibilidad de elección de los argelinos.  
Luego, el jefe del estado, dió instrucciones a los delegados del gobierno en Argelia y al general en jefe, para que apliquen y difundan el alcance de lo que propugna. Finalmente, el gobierno elgió al ministro del Ejército, para que convocara al Mariscal Juin y le notificara la voluntad del gobierno de ver a los jefes militares completamente al margen de la discusión política. Gestión que fue ratificada.

## JUIN EN UN NUEVO AISLAMIENTO

Se ignora lo que en esta histórica entrevista habrá respodido el ilustre soldado, pero se rumorea que el Mariscal Juin ya no recibirá más convocatorias para asistir a las reuniones de los organismos superiores de la Defensa Nacional, donde tenía un puesto por derecho importante.  
La gravedad del conflicto, no puede escaparse a nadie. En primer lugar pone de manifiesto, un profundo desacuerdo entre un general con dos estrellas que es presidente de la República y un grado superior que lleva cinco estrellas y es, además, único Mariscal de Francia.

## Un español adivinó la estructura de la parte desconocida de la Luna

En su libro «El Universo en espiral», A. Cuervo Valseca describe la forma seleccionada descubierta por la fotografía ahora



La Prensa de estos días ha publicado en todos los países del mundo la fotografía de parte de la superficie desconocida de la Luna obtenida por el «Lunik III». Las características de esta superficie lunar revelada por primera vez a los hombres de una manera fehaciente, se da la interesante circunstancia que, en teoría, ya fueron descritas por un español de forma concreta y conforme al testimonio gráfico ahora revelado.  
Muchos meses antes del lanzamiento del «Lunik III», en el libro de A. Cuervo Valseca titulado «El Universo en espiral», publicado en Barcelona en el mes de mayo de este año, se describe la posible estructura de la parte hasta ahora desconocida de la Luna en un párrafo que, reproducido literalmente, dice:  
«...de modo que probablemente el día que podamos observar una fotografía de la cara opuesta de la Luna, se verá un enorme cráter con un gran cono central del que probablemente decline una cordillera en una línea identificada con la órbita lunar. Es probable que este gran cráter tenga tres o cuatro mil kilómetros de diámetro. En el resto de la cara lunar habrá cráteres quizá; pero, en todo caso, de diversos tamaños, parecidos a los clásicos cráteres lunares. Es probable que exista aún actividad en el cráter gigante de la parte desconocida de la Luna.»  
Este párrafo del científico español concuerda, como observarán nuestros lectores, con las características conocidas por la fotografía revelada por el «Lunik III» en la que figura un inmenso círculo o cráter constituido por los Montes Soviéticos, con un diámetro de 6.000 kilómetros dentro del cual se encuentra, como otro pequeño cráter, el Mar de Moscú, de trescientos kilómetros de diámetro.  
El grabado superior recoge la primera fotografía publicada del «Lunik III», que tres días después de su lanzamiento al espacio fotografió la parte oculta de la Luna. Mide 1'30 metros de largo, sin contar las antenas, y 1'20 metros de diámetro máximo. Es un artefacto de paredes delgadas, herméticamente cerrado, dotado de dispositivos electrónicos. Los aparatos de a bordo y las fuentes químicas de energía están dispuestas sobre la estructura superior e ingenio. La parte superior del cilindro está dotada de un tragaluz cuyo obturador se abre automáticamente antes de ser disparado el aparato fotográfico. En el grabado inferior se ve el esquema facilitado por la Agencia Tass, que expresa la posición del «Lunik III» respecto al Sol y la Luna mientras fotografiaba la parte desconocida del satélite terrestre. Los tres vectores señalan la dirección de los rayos solares.

## No es posible eliminar...

(Viene de la primera página)  
tentar es que no disminuya el equilibrio de fuerzas, aunque señaló que «perder para la paz es ganar», añadiendo empero que no estamos solos en el mundo, y por ello, aconsejó «a quienes negocian con el bloque soviético, traten de mantener con él un equilibrio, capaz de ahorrar al mundo dinero y zozobra.»

### DESCONFIANZA A LA ACTITUD SOVIETICA

Se refirió a la existencia de una desconfianza ante la actitud soviética. Desconfianza, que puede ser constructiva como lo fue la de ciertos grupos frente al poder del estado en la historia política de los mismos y que lograron la promulgación de cartas en defensa de los derechos de su personalidad.

### SIN EL DESARME GENERAL, UNA GUERRA FRIA BARATA

«No es preciso creer, aunque a uno le apetezca, en el desarme universal, general y completo, ni siquiera en el desarme razonable, gradual y rápido, aunque a ello hayan de encaminarse con las debidas cautelas de experiencia y conocimiento todos nuestros esfuerzos. No es preciso creer en tan ambiciosos resultados, para alcanzar reducciones de armamento, suspensiones de costosísimas experiencias destructoras capaces, además, de afectar a la vida humana, y de enormes fuerzas armadas corrientes, guardando las fronteras más estratégicas de la Tierra. Si no llega a alcanzarse ese desarme general sinónimo de la paz, podríamos, si llegar a una guerra fría más barata. Resultado de malos atraccón programática y, sin embargo, bien considerable y de cuya obtención la humanidad entera no tendrá motivos para lamentarse y que se podría llamar paz vigilada.»

Señaló después que idea de control, la exigencia, dura y precisa del control, visible en todas las propuestas, traduce esa laboriosa desconfianza, aunque puso de relieve que se ha notado cierta reacción favorable, un acercamiento entre el occidente y los países soviéticos en relación al control, lo que es esperanzador.

### EL DESARME NO DEBE ESTAR EN MANOS DE LOS MAS POTENTES

Puso de relieve que tampoco el

desarme debe ser dirigido por los más audaces; es decir, que aquellos que tengan grandes ejércitos regulares no logren la supresión y control de las armas nucleares y a consecuencia de ello queden con las manos libres para actuar con sus ejércitos como queran. Aunque la cuestión de las armas nucleares tiene que tratarse especialmente, dadas las características de las mismas.

Aclaró seguidamente, que no es posible eliminar los ejércitos y establecer uno internacional y convertir las Naciones Unidas en un Gobierno mundial; la ONU en este caso dejaría de ser lo que es y las luchas se dirigirían después a conquistar el poder en la misma organización, lo que sería comprometer su propia existencia. Además, tal creación obligaría a asegurar los derechos individuales de los Estados para evitar que la fuerza internacional pudiera ser utilizada como instrumento de intervención en los asuntos interiores de los países, basándose en una eventual mayoría de Estados de la organización.

A continuación pasó a tratar de las conversaciones actuales para la suspensión de la pruebas nucleares, y expresó su alegría por los adelantos hechos y su esperanza para llegar a un pronto acuerdo

## CONCILIO...

(Viene de la primera página)

Y a propósito del Dogma de la Asunción, el Cardenal Tardini nos ha referido una confidencia que con el tuvo el Pontífice Pio XII. Dijo que el Papa Pacelli, de feliz memoria, acostumbraba a pasear por los jardines vaticanos observando el círculo solar en las horas vespertinas del crepusculo. Una tarde, pensando en la definición del Dogma de la Asunción, tuvo una extraña sensación, una visión semejante a la de Fátima: parecía que el sol, y rojizo por la hora avanzada del atardecer, vibraba y saltaba llenándole tan extraño fenómeno de gran confusión.

También nos dijo que ya Pio XII había estudiado la posibilidad de celebrar un próximo Concilio Euménico y que probablemente se habría convertido en realidad si la voluntad de Dios no hubiera interrumpido su vida en la tierra para llevarle a su seno. En efecto, fueron realizados en secreto algunos trabajos por un restringido número de doctos eclesiásticos. Dichos trabajos podrán ser utilizados por el próximo Concilio.

### EL PROXIMO CONCILIO

Hablando de los argumentos que serán tratados en el próximo Concilio Euménico el Cardenal Secretario de Estado, dijo textualmente:

En los documentos en los que el Papa habla del Concilio Euménico es evidente que la finalidad principal es la de promover el incremento de la fé católica, una saludable renovación de las costumbres del pueblo cristiano y la puesta al día de la disciplina eclesiástica conforme a las necesidades de los tiempos.

### FASE PREPARATORIA

La preparación del Concilio se encuentra en fase bastante avanzada. Se espera que la Comisión Preparatoria termine su labor en 1960. Hacer previsiones sobre cuando podrá celebrarse no es cosa fácil. Se espera que dentro de tres años. Su duración es fácil que no alcance la de otros anteriores que duraron años y años, pues esta vez la mayor parte de los problemas que serán tratados han sido planteados y examinados antes de la apertura del Concilio. Hoy las comunicaciones son más rápidas. En efecto, en los cuestionarios y cartas circulares que la Comisión Ante-preparatoria ha enviado a todos los miembros de la jerarquía que intervendrán en este Concilio estos han tenido ocasión de ofrecer cada cual su punto de vista y su opinión sobre las diferentes cuestiones.

A propósito de cuestionarios el Cardenal Tardini nos ha dicho que el único país cuyos obispos han respondido al cien por cien a los cuestionarios de la Comisión Ante-preparatoria, ha sido España habiendo contestado 72 (Residenciales 66 y los demás Titulares); de Alemania de 26 Prelados han contestado 20, de Francia, de 94 han respondido 85; de Portugal, de 17 han contestado 16, de Polonia, de 30 han respondido 15 (en su mayor parte Obispos Auxiliares).

Como nota curiosa añadiremos que el Cardenal Tardini no ha titubeado en elogiar la brillantez de las respuestas de los obispos españoles y el excelente latín que están escritas.

## Banda descubierta en Barcelona

### SE DEDICABA A ROBAR AUTOMOVILES

Barcelona, 30.—Por la Brigada de Investigación Criminal, ha sido descubierta una banda de malhechores, que se dedicaban a robar los automóviles aparcaados en las calles, tanto en la capital como en

la provincia. Los ladrones son: Justo Rivero Remacha, Valentín Gallego Calero, Domingo Márquez Riaño y Manuel Clemente Periomcu.—Cifra

Lea «BALEARES»

## AGENCIA DE VIAJES

NECESITA SENORITA Distinguida, TAQUIMECA NOGRAFA SABIENDO INGLESES Y FRANCÉS, INUTIL PRESENTARSE SIN ESTOS REQUISITOS  
PLAZA MAYOR, 46 - 47

# «EFICACIA DE UNA MONEDA ESTABLE»

España atraviesa en la actualidad un periodo de su historia económica que podemos muy bien calificar de decisivo. Escuetamente, la situación podemos definirla así: Desde hace veinte años, nuestro país se ha visto implicado, por voluntad tanto de la política económica como de las entidades particulares, en un proceso de desarrollo, los resultados del cual no es preciso detenerse a enumerar puesto que son de sobra conocidos. Se ha registrado en resumen, una fuerte expansión productiva la cual ha incidido a pesar del aumento de la población, en un incremento del nivel de vida.

Pero ese proceso de desarrollo se había venido llevando a cabo con escasos recursos y al afirmar esto, nos referimos en esencia a los recursos de capital, los cuales ya es sabido que ejercen gran importancia para imprimir carácter expansivo a la actividad económica.

A consecuencia de ello, durante los cuatro lustros de referencia, la economía se vio afectada por presiones inflacionistas derivadas, como es de sobra conocido, por invertirse a un ritmo superior al que era permitido por la capitalización.

Este esfuerzo fue sin duda necesario, pero había llegado el momento de afirmar sus resultados y, al mismo tiempo, de contrastarlos con los obtenidos por las restantes economías nacionales con las que, más pronto o más tarde, había que enlazar.

Y este hecho es el que ahora se ha producido, con un impacto mucho más suave, como ha afirmado el Ministro de Comercio en su reciente discurso de Zaragoza, de lo que se hubiera podido sospechar. Las medidas estabilizadoras, contrasta fiel para conocer la real fortaleza del proceso productivo, han puesto de relieve, en primer término, que la gran mayoría de las empresas españolas necesitaban, cierta-

mente, adaptaciones o rectificaciones, pero no una alteración que por su profundidad y volumen fuera imposible de realizar.

Al atemperar el volumen de los medios de pago a las normales exigencias del volumen de bienes, las presiones inflacionistas han desaparecido, dando lugar a la contención de los precios y con ello, a la eliminación de los almacenamientos especulativos, sólo posibles en un clima con perspectivas de alza.

El deshielo de los almacenamientos ha originado, por otro lado, un fenómeno curioso del que el señor Ullastres habló también en su discurso citado. Este fenómeno ha consistido en que, al ponerse en circulación los «stocks», muchas de las previstas adquisiciones en el extranjero no han tenido que realizarse, lo que ha contribuido para acrecentar los volúmenes de divisas, dando lugar al superávit que la balanza de pagos ha acusado en los últimos meses. Claro está que una vez que termine la liquidación de los almacenamientos —por los demás advertidos tanto en los sectores de producción y comercio como en los propios consumidores— surgirá un fuerte tirón de divisas, pero es indudable que las reservas ya alcanzadas han de servir para suavizar la tensión y tender a las adquisiciones en el extranjero en una medida que antes no se podía sospechar.

Cabe, pues, afirmar que las medidas estabilizadoras han servido, ante todo, para afirmar las posiciones alcanzadas a través de veinte años de desarrollo. Han exigido, es cierto, sacrificios notorios, pero además de eliminar la psicosis que existía ante la posible confrontación de nuestra economía con la del exterior, ha permitido fijar con exactitud el alcance de nuestro progreso futuro, el cual ha de poder llevarse desde ahora en adelante, con la confianza que presta la existencia de una moneda estable, tanto en el interior como en el exterior.

# «Auxilio Social» celebró en el día de ayer la festividad de su santa Patrona, Ntra. Señora de San Lorenzo

## Misa en San Nicolás, con asistencia de autoridades.-Se sirvió a los acogidos a la Obra desayuno y almuerzo extraordinarios

«Auxilio Social» celebró ayer en toda España la festividad de su Santa Patrona, Nuestra Señora de San Lorenzo, que desde los tiempos fundacionales cubre con su manto protector la más amorosa obra de Falange Española Tradicionalista y de las J.O.N.S.



Grupo de acogidos a «Auxilio Social», asistentes al desayuno que se les sirvió en el «Hogar del Productor».

Femenina, y camarada Juan Sureda, que ostentaba la representación del Presidente de la Diputación Provincial.

Presidía a los funcionarios de la Delegación Provincial, que asistían en su totalidad, la Administradora, camarada Palerm.

Celebró el santo sacrificio de la

ta patente en obra hecha: Comedores, Ayuda en frío, Centros de Asistencia Infantil, Hogares, Escuelas de Aprendizaje, Orfanatos, Sanatorios... la protección que de lo alto, con especial dedicación a ello del Mando Nacional, recibió aquel grano de mostaza que en plena Cruzada y en el remojado surco de la guerra sembraron espíritus generosos.

También en nuestra Delegación Provincial de Auxilio Social hubo ayer fiesta sonada, que revisió inusitado esplendor por la asistencia a su acto de todos los beneficiarios de la Obra.

Que la justicia social, de la que es adalid «Auxilio», llevando a la práctica la simbólica muerte a punta justificadora del dragón de la miseria, vea acrecentada de año en año la ayuda de sus protectores y con ello, la disposición de mayores medios económicos para llevar a buen fin sus postulados de justicia social.

### MISA EN SAN NICOLÁS

A las nueve y media de la mañana de ayer se reze en la parroquia de San Nicolás una Misa a la que asistieron representantes de nuestras primeras autoridades eclesásticas, civil y militar.

Se hallaba presente el Sr. Alcalde de la ciudad, don Juan Masabach, y asistía, ostentando la representación del Excmo. Sr. Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento y del Delegado Provincial de «Auxilio Social», ausente, el Secretario Técnico de la Obra, camarada Jorge Andreu Alcover.

Concurrieron también las jerarquías de Falange, camarada Antonia Llinás, Delegada de la Sección

### «Día Universal del Niño»

Con motivo de celebrarse el «Día Universal del Niño» han tenido lugar, en esta Capital, diversos actos, entre los que cabe destacar las conferencias que, organizadas por la Junta Provincial de Protección de Menores, pronunciaron el proximo pasado sábado, en el Salón de Actos del Instituto Provincial de Sanidad, el Rdo. don Francisco Payeras, Rector del Seminario, con el tema «Sentir con el débil» y don Miguel Deyá, Director de Grupo Escolar de Son Español, sobre «El niño privado de una vida familiar normal».

Los días 23 y 25 del mes en curso, pronunciaron charlas radiofónicas doña Consuelo Moreno, Inspectora Jefe de Enseñanza, y el Dr. don José M. del Valle y Pité, Médico Puericultor Jefe de los Servicios de Higiene Infantil.

Misa el Rdo. P. don Juan José Almaraz, Asesor religioso de Auxilio Social, que pronunció una sentidísima y elocuente plática.

A la terminación de la Misa hizo el Rdo. P. Almaraz solemne entrega de los Diplomas a los niños asistidos, que han celebrado este año la Primera Comunión.

El templo se hallaba abarrotado de niños y viejos, asistidos por la Obra.

A la salida de la iglesia y en presencia de autoridades, invitados y beneficiarios, que se situaron en el atrio, dieron un concierto, en plena calle de San Nicolás, «Los peques» de la banda de trompetas y tambores de la Cruz Roja, que destilaron luego en correctísima formación.

### DESAYUNO Y ALMUERZO

Seguidamente, y en el amplio comedor del Hogar del Productor, de la C. N. S., se sirvió a los asistidos de «Auxilio Social» un desayuno de chocolate y ensaladas, a repeat, que hizo las delicias de la chiquillería.

El desayuno tuvo que hacerse a dos tandas, dada la numerosa concurrencia, que rebasaba el número de seiscientos acogidos a la Obra.

A las dos de la tarde, y en las Cocinas de Hermandad de «Auxilio Social», se sirvió un succulento almuerzo a todos los acogidos a la Obra.

# Llegó el buque francés «Foch»

Alrededor de las dos y media de la tarde de ayer hizo su entrada en nuestro puerto, atracando en el muelle comercial de Peñales, en Porto-Pi, el buque de bandera francesa, consignado a la Agencia Schembri, «Foch».

Este buque procedía de Marsella, haciendo escala en Palma en su itinerario a Argel y África Occidental Francesa.

El «Foch» era portador de 250 pasajeros en tránsito, que poco después de atracado el buque bajaron a tierra para visitar la ciudad y algunos de ellos efectuar excursiones a Valldemosa y otros lugares cercanos.

Con destino a nuestro puerto desembarcaron dos pasajeros, habiendo embarcado 5 con destino a Argel y puertos de tránsito.

Al anochecer el «Foch» se hizo a la mar.

# Necrológicas

Ha fallecido en Campos del Puerto, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, doña Gertrudis Moll Bover, viuda de Salom. S. P. D.

Su muerte ha sido muy sentida entre las innumerables amistades en que contaba.

A sus afilidos: hijos Juan, Miguel (Cabo 1.º de la Policía Armada), Juana y Antonio; hijos políticos Sebastián Vadell, Antonia Verd, Lamián Vadell (industriala) y Micaela Bonet; nietos, hermanas Coloma, Catalina (hermana del Centro Eucarístico) e Isabel; hermanos políticos Bartolomé y Jeronima; primos, sobrinos y demás familia, les enviamos nuestro más sentido pesame.

Después de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, ha fallecido en nuestra ciudad, a la edad de 77 años, don Guillermo Canelles Riutord, E.P.D.

Por su carácter agradable y simpático, se granjeó la simpatía y amistad de quienes le conocían.

A sus apenados: esposa doña Margarita Tomás; hijos Juan (del comercio), Jorge (Representante C.I.A. de Mallorca S.A.) y Guillermo (propietario Autocares Unión); hijas políticas Sebastiana Roig, Juana Trias y Angela Olivé; nietos y demás familiares, les expresamos nuestra más sentida condolencia.

En Campos del Puerto, ha dejado de existir, habiendo sido confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, doña Juana Ballester Ballester, a los 64 años de edad. E.P.D.

De bondadoso corazón y gran espíritu cristiano, mereció la estimación de cuantas personas la trataron en vida.

A sus afilidos: esposo D. Jaime Lladó (industrial soldador); hijos Juan, Julián, Micaela y María; padre don Julián Ballester; hermanas, tios, primos, sobrinos y demás familia, les acompañamos en su justo dolor por tan irreparable pérdida.

LEA  
«Balears»

## Salón Ibiza

Hoy debut del

# Ballet Festival

Mañana domingo a las 6 de la tarde

## Gran Baile Familiar

Entrada señora 10 pts.

# SESAMO

Port Fangós, 2 — Teléfono 25844

TODOS LOS DIAS, A LAS 7 TARDE

## BAILE

CONSUMICION 15 PTAS.

DOMINGOS Y FESTIVOS, A LAS 5:30 TARDE

## BAILE Y ATRACCIONES

CON LAS ORQUESTAS

## MERRY, MUSILANDIA Y SESAMO COMBO

CONSUMICION 25 FTAS.

Todas las noches el mejor Programa de Atracciones en el NIGHT CLUB de mejor ambiente de la isla.

RESERVE SU MESA

# DIGADOS DEL ALGO

## Peligro en el Molinar



Los vecinos del Molinar no ven ni pueden vivir tranquilos. Un temporal de mediana magnitud ha vuelto a dejar la población en condiciones de auténtico peligro para los que allí habitan. Hablamos con don Jaime Viny Bibiloni, vecino permanente en aquel, en invierno, destruido lugar.

—Ya ves como está la cala. Parece como si viviéramos entre ruinas babilónicas. Hasta cadáveres de cerdos ha arrojado sobre nosotros el mar.

—Si por lo menos hubiera sido cerditos en buenas condiciones para hacer longanizas y butifarrones...

—No es para tomárselo a broma, créeme. El peligro que corremos los que vivimos aquí en invierno es tan cierto que a muchos nos quita el sueño.

—¿Y por qué existe mayor peligro ahora?

—Sencillamente porque en los momentos actuales ni siquiera un muro de contención nos separa. El año pasado quedó arrasado y las reparaciones auténticas brillaron por su ausencia. Lo que se hizo después y nada es lo mismo.

—¿Puede considerarse importante el último temporal?

—En potencialidad no ha resultado ni la cuarta parte de la del año pasado.

—¿Todos los inviernos se registran temporales fuertes aquí?

—Todos los inviernos no hay quien nos libre de dos o tres días de temporal impetuoso, de los que aquí llamamos «de pie». Tal como está ahora, cuando lleguen los temporales no habrá quien nos salve.

—¿No exageras un poco, Jaime?

—El peligro que se cierne sobre los que en esta barrida habitamos puede incluso ser en extremo fatal. Muchas casas de las que dan al mar, no disponen de salida por la parte trasera, de manera que en el caso de tenerlas que abandonar, la salida tendría, o tendría que hacerse, mejor dicho, de cara a las embravecidas olas.

—¿Cómo podría evitarse tan inminente y seria contingencia?

—Nosotros mismos, los vecinos, intentamos levantar una especie de parapeto frente a cada vivienda, pero resultó tan débil la providencia, que al primer embate todo se vino abajo como un castillo de naipes. La solución podría ser un nuevo y potente muro de contención hecho concienzudamente.

—Y hacerlo muy pronto.

—Si no se realiza cuanto antes, las mismas viviendas tendrán que comenzar, si pueden, la furia del mar. Y ya viste lo que ocurrió el año pasado algo más protegidos que éste. Muchas familias modestísimas quedaron sin lo más indispensable.

—Recibieron algún socorro...

—No se trata de socorro, sino de prevenir. Hay veces que los males no tienen remedio.

—Cualquiera le quita la razón...

CALDENTEY

# Congregación Mariana

El domingo hablará el R. P. J. Fatregas S.J.

Mañana, domingo, en el Acto de Congregación y a la hora acostumbrada, las 9.30, celebrará la Santa Misa el R. P. Juan Fatregas S.J., antiguo Director espiritual de colegio de Montseny y especialista en Psicología moderna. En la plática tratará el interesante tema de juventud enfocada desde su especialidad.

Quedan invitados todos los Congregantes Marianos actuales

# Nota de Regiduría de Juventudes

## SESION DE CINE PARA NINAS

Se pone en conocimiento de todas las escolares comprendidas entre los diez y los diez y siete años de edad que hoy sábado día 31, se proyectará la película «La Leona de Castilla» en el Circulo Cultural y Recreativo de Juventudes, Avda. Conde Sallent nº 91-2ª.

La sesión empezará a las cuatro de la tarde.

El precio de la entrada será de dos pesetas.

LE OFRECEMOS LAS MEJORES Y MAS FAMOSAS NOVELAS 17 MESES DE CREDITO

Magnificamente encuadernadas en tela y estampaciones en oro o plata o en seco

**ORIENTE EXPRES** de Graham Greene  
(Una aventura maravillosa y profunda)  
CONTADO: 50 pts. PLAZOS: 58 pts.

**AL ESTE DEL EDEN** de John Steinbeck  
(Una novela cumbre y extraordinaria)  
CONTADO: 120 pts. PLAZOS: 138 pts.

**NO ERA DE LOS NUESTROS** de José Vidal Cadellans (Premio Nadal 1958)  
CONTADO: 70 pts. PLAZOS: 81 pts.

**NO SERAS UN EXTRAÑO** por Morton Thompson (Historia de un médico ambicioso)  
CONTADO: 120 pts. PLAZOS: 138 pts.

**BARRABAS** de Pär Lagerkvist  
(Este libro ha obtenido el Premio Nobel)  
CONTADO: 60 pts. PLAZOS: 69 pts.

**EL ETRUSCO** por Mika Waltari  
(El autor de «Sinuhé el egipcio» se supera)  
CONTADO: 90 pts. PLAZOS: 104 pts.

**HISTORIA DE UNA MONJA** por Katrin Hulme (El mayor éxito del año)  
CONTADO: 90 pts. PLAZOS: 104 pts.

**MIENTRAS AGONIZO** de William Faulkner  
(Una novela del famoso Premio Nobel Norteamericano)  
CONTADO: 70 pts. PLAZOS: 81 pts.

**LA MUJER NUEVA** por Carmen Laforet  
(Historia de un adulterio)  
CONTADO: 75 pts. PLAZOS: 86 pts.

**EL LAZO DE PURPURA** de A. Nuñez Alonso  
(Premio Nat. de Literatura - Algo asombroso)  
CONTADO: 150 pts. PLAZOS: 172 pts.

PRECIO DE LA COLECCION COMPLETA: AL CONTADO: 895 pts. A PLAZOS: 1.029 pts. o sea un reembolso de 60 pts. y diecisiete mensualidades de 57 pts. cada una.

**CARTA PEDIDO** CREDITO EDITORIAL IBERICO

Ricardo Calvo, 6. BARCELONA

Don ..... Edad .....

Profesion ..... domiciliado en (población) .....

provincia ..... calle ..... n.º ..... Empleado .....

en ..... Domicilio del empleo (calle) ..... 1.544

..... n.º ..... solicita se le remitan el CONTADO o a PLAZOS (tachese lo que no interesa), en las condiciones indicadas en el anuncio las siguientes obras

FIRMA

Recórtese o cópiése este boletín y remítase a

**CREDITO EDITORIAL IBERICO**

Baleares

Hoy 4 Páginas

# El próximo jueves llegará el «Homeric»

## A bordo del trasatlántico viajan unos 500 trabajadores de las Asociaciones Italianas de Hoteles y Turismo

El próximo jueves, día 5 de Noviembre, tiene anunciada su llegada a Palma el moderno trasatlántico «Homeric» que realiza un viaje mediterráneo llevando a bordo distinguidas y relevantes personalidades de la hostelería y del turismo europeo.

A bordo del «Homeric» viajan unos 500 miembros de las Asociaciones Italianas de Hoteles y Turismo, además de 30 periodistas austriacos y alemanes. Todos ellos, después de la llegada de buque, descenderán a tierra, donde serán atendidos por el Sindicato provincial de Hostelería y otequistas con diverso material informativo y delicados recuerdos por la Oficina de la Dirección General de Turismo de Palma. Los viajeros permanecerán una

jornada en nuestra Isla, siendo propósito de la comisión exportadora organizar diversas excursiones, con el fin de que este interesante grupo de viajeros relacionados con el turismo mundial puedan tener una rápida y efectiva visión de nuestro centro turístico, de tanto interés en los medios internacionales.

**Mañana Domingo  
POSTULACION DE  
AUXILIO SOCIAL  
(RECOGIDA DE EMBLEMAS  
EL SABADO)**

# Cronica de Sociedad

### Enlace Pons Quetglas

En la mañana del pasado jueves, a las once horas, y en la iglesia de los Padres Paules de la Misión, cuyo templo luce sus mejores galas, profusamente iluminado y bellamente adornado, se celebró el matrimonial enlace de la señorita Catalina Quetglas Ribot con el joven don Pedro Pons Lladó.

La novia, que vestía un primoroso modelo blanco, entró en el templo a los acordes de una marcha nupcial dando el brazo a su tío don Antonio Rosés Maura, que la apadrinaba en unión de su madre, doña Catalina Ribot, Vda. de Quetglas.

El novio llegó al altar dando el brazo a su madre, doña Margarita Lladó Ramonell, que actuó de madrina, siendo el padrino su padre don Pedro Pons Mayans.

Durante la misa de velaciones se interpretaron diversas composiciones musicales adecuadas.

Ante el representante del Juzgado, firmaron en el acta matrimonial, como testigos, por parte de la desposada, don Alfonso Mateu, don Jaime Vidal, don Bartolomé Quetglas y don Miguel Llopis. Por parte del novio lo hicieron, sus hermanos don Tomás y

don Daniel, don Jorge Font Ripoll y don Sebastián March.

Numerosos y distinguidos invitados ocuparon el templo, y concluida la ceremonia religiosa, se trasladaron todos al «Acunium» del Hotel «Victoria» donde fue servido un exquisito aperitivo, en el transcurso de una fiesta alegre y simpática, que se prolongó hasta las primeras horas de la tarde.

La novel pareja, a la que deseamos incalculables dichas, salió al anochecer hacia la península en viaje de luna de miel, proponiéndose visitar diversas provincias españolas.

## BODAS - BANQUETES ESPACIOSO LOCAL HOTEL INSANCHE

En la iglesia parroquial de Nuestra Señora de la Salud (Terrasa), tuvo lugar anteayer el enlace matrimonial de don Antonio Alcina Moix, veciente de Arilla, con la señorita Anita Coghner Gomila, copropietaria y directora del Hotel Terrasa Campanet, de San Agustín.

El citado templo apareció bellamente adornado e iluminado con profusión, habiéndose en unión y celebró la misa de velaciones el vdo. don Ramón Cerecerra, ecónomo de dicha parroquia.

La novia lució un precioso traje blanco y un manto de tul lustrado que realzaba sus naturales encantos.

Apadrinaron al contrayente sus padres, don Antonio Alcina Bauzá y doña Francisca Alcina Marqués; y a la desposada, su señora madre doña Esperanza Gomila, Vda. de Campanet y su tío don Miguel Gomila Comas.

Firmaron el acta como testigo por parte del novio, don Rafael Rosés Massot, Alcaide Coronel de Terrasa; don José María Roselló, Comandante; don Emilio Muñoz Rodríguez, Capitán; don José Luis Rey Díez, Capitán; y don Bartolomé Alcina Moix, hermano del contrayente. Por parte de la novia, su tío don Antonio Campanet Comas, don Emilio Ducau Ribot, don José Robert Serra, don Ramón Oliver Luisa y don Francisco Perelló Ferrer.

La boda se celebró en la mayor intimidad debido al reciente luto que guarda la familia de la contrayente.

La novel pareja, a la que deseamos muchas felicidades en su nuevo estado, salió en viaje de bodas para la península, proponiéndose visitar las principales capitales de la misma.

### Bodas de Oro

En la intimidad de la familia, celebraron sus bodas de oro matrimoniales nuestros queridos amigos don Antonio Ferragut Alzamora, Gerente de la Compañía Industrial Mercantil (CIMS), y esposa doña Lucía Grau Tous.

Con tal motivo se dijo una misa en el Oratorio de las Hermanas Franciscanas de San Rafael, cantándose un Te Deum en acción de gracias.

Enviamos a los señores Ferragut y Grau nuestro cordial parabién.

## Suscripción Pro-Monumento L. Ribot

Iniciamos hoy la publicación de la lista de donativos recibidos:

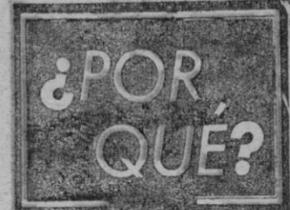
D. Guillermo Serra (Francia)	100
D. Juan Crespi (Francia)	100
D. Juan Llabrés (Palma)	100
D. Jaime Genestar (Moscarl)	100
D. Bernardo Vallori (Palma)	100
D. Juan Tortella (Campanet)	100
D. Bartolomé Reynés (Id.)	100
D. María Mascaó (Id.)	25
D. Arnaldo Llabrés (Id.)	25
D. Margarita Mayrata (Id.)	25
D. Gabriel Gual (Id.)	50
D. Juan Solivellas (Palma)	50
D. Jaime Ribas (Id.)	25
D. Rosa Cellá (Id.)	50
D. Bartolomé Quetglas (Id.)	100
D. Bartolomé Ballester (Id.)	50
D. Francisco Bennasar (Terrasa)	50
D. Elviro Sans (Palma)	100
D. Miguel Quetglas (Artá)	25
D. Sebastián Fornaris (San Servera)	50

Suma y sigue 1.525

NOTA. — La Comisión recuerda que sigue abierta la suscripción y que los donativos pueden remitirse:

En Campanet, a la Librería número 1402 de la Caja de Pensiones a nombre de la Alcaldía.

En Palma, en Libros Mallorca, calle Call, núm. 1 y Librería Ripoll, calle San Miguel, núm. 26.



EN ESTA SECCION LES OMBEN NUESTROS LEETORES

¿Por qué el Municipio no dedica un poco de cuidado a la calle de Pedro II que está MATERIALMENTE INTRANSITABLE, hasta el extremo de que los taxistas se niegan a ir por temor a dejar el coche empantanado en el espantoso barrizal?

¿Por qué no se soluciona de una vez la cuestión del alumbrado, instalado hace unos cinco años en las calles Pinopar, Juan L. Esterich, Venerable Antich, Esclaramuntia, Cecilio Metelo, etc., el cual, debido a lo débil o defectuoso de su instalación, siempre tiene averías y está constantemente con alguna lámpara apagada, cuando no con calles enteras a oscuras?

¿Por qué no se hacen averiguaciones respecto a los permisos y detalles de la instalación municipal a fin de que podamos garantizar calurosamente a sus suministradores e instaladores?

## Voz del movimiento DELEGACION DE JUVENTUDES

### CONCURSOS DE TRASLADOS

En esta Delegación se ha recibido la relación de los señores Maestros a quienes el Frente de Juventudes concede puntos de mérito para los concursos de traslados, por actividades comprendidas en el artículo 45 de la vigente Ley de Enseñanza Primaria.

### PREMIOS «LUIS M. SOBRODO»

Por la Jefatura Central de Enseñanza han sido galardonados con un premio «Luis M. Sobrado» los siguientes Maestros de esta provincia:

Juan Busquets Baldó; Simón Simó Bover; Bernardo Sintés Palacios; Pedro Auli Bosch; Pedro Deyá Palerm; Bartolomé Tleas; Juan Torres Rullán; Juan Ferrer Massot; Francisco Chamorro Moliner; Juan Petrus Gomila; Mateo Bauzá Barceló; Rafael Zornoza Bernabeu; José Tur Soler; Matias Barceló Adrover; Felipe Llinás Jaume.

## Religiosas

### CULTOS PARA MANANA

#### FESTIVIDAD TODOS LOS SANTOS

##### Coronación de Reyes

Concluyen en el Centro Catequístico, en honor de Cristo Rey. A las 8:30 de la mañana, exposición del Santísimo Sacramento. A las 7 en punto de la tarde, Coronación de Cristo Rey, Rosario y reserva de S. D. M. a las 7:30.

##### Otros funcionos

En la Catedral, a las 10:30, misa mayor con sermón, por el Rdo. señor don Pedro Bonnin, Pbro. de la misma. A las 6 de la tarde, Rosario en la Capilla de San Pedro. A las 7, Matines de difuntos y Absoluciones. A las 8:30, Misa vespertina.

—En la Basílica de San Francisco, a las 6 de la tarde, Rosario, surragio por los Tercearios difuntos. A las 7:45, Rosario. A las siete y media, Misa vespertina. A las ocho, solemne Via-Crucis.

—En las parroquiales se conmemora la fiesta de Todos los Santos con sermón alusivo a la festividad del día. Por la tarde, Oficio de difuntos y por la noche Rosario, Salterios y Absoluciones en surragio de las benditas almas del Purgatorio.

—En Santa Cruz, a las 8, Misa Parroquial y sermón. A las 6:30 de la tarde, Rosario y conclusión del Novenario de las Almas, con sermón por el señor Cura Económico de la parroquia y Responsos.

—En San Felipe Neri, a las siete y cuarto de la tarde, Rosario salterio de difuntos y Responsos. A las 8:30, Misa vespertina. En esta misma iglesia, Adoración Nocturna. A las 11 de la noche, Vigilia general y pública de difuntos.

—En los Sagrados Corazones, a las 8, Misa de Comunión general para los Asociados de los Sagrados Corazones. Por la tarde, a las cinco, empiezan los Salterios de difuntos. A las 7, Misa vespertina.

—En el Socorro, a las 8, Misa de Comunión general para la Guardia de Honor del Sagrado Corazón de Jesús. Por la tarde, a las 7, Misa, Rosario, ejercicio de Almas y a continuación Responsos.

—En San Juan de Malta, a las 8:30, Misa de Comunión general para los Archicofrades del Escabulario azul.

—En los P.P. Capuchinos, a las 8:30, Misa de Comunión general para la Juventud Antoniana. Después de la Misa, reunión en la Sala de Juntas. Por la tarde, Oficio de Difuntos. A las 8, Misa vespertina.

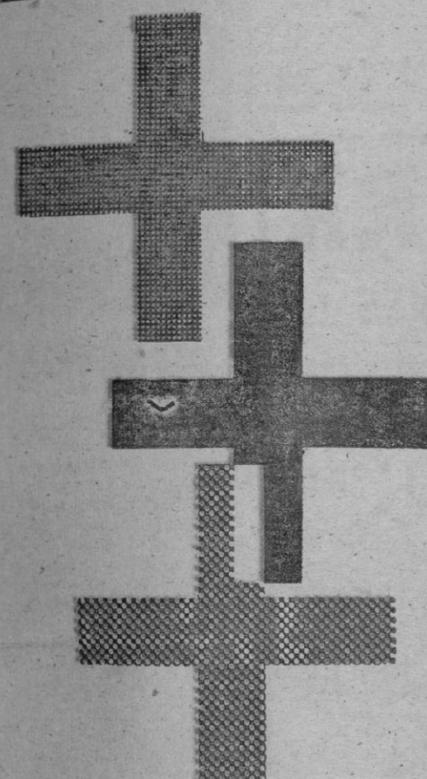
—Jubiléo en favor de las almas del Purgatorio: Puede lucirse en todas las iglesias de esta Diócesis. Es condición indispensable haber confesado y comulgado y rezar en cada visita seis Padrenuestros y Avemarias. (Empieza a las 12).

Visita, etc.

A la Madre del Amor Hermoso, en los Sagrados Corazones.

## ORACION POR LOS DIFUNTOS

Las Parroquias de La Soledad, San José Obreiro y San Alonso Rodríguez se unirán para bendecir las sepulturas y mausoleos respectivos, en el cementerio el día 1, a las 4 de la tarde y después orar por los Fieles Difuntos. Este acto de conjunto y de familiaridad parroquial se invita a los Feligreses de las distintas Parroquias.



más mapas que la geografía más monumental

más reproducciones artísticas que la más extensa Historia del Arte

más láminas de ciencias naturales que la más rica historia natural existente, etc.

# ENCICLOPEDIA ESPASA

La obra cumbre del saber humano y fuerza poderosa que se halla detrás de todo hombre que triunfa.

91 tomos

190.000.000 de palabras, 9.000.000 de voces, 3.000.000 de citas bibliográficas, 1.000.000 de informaciones, 180.000 grabados y láminas en negro y color, 46.000 biografías con la traducción de sus voces a 7 idiomas.

Haga realidad el sueño de toda su vida, de tener en su hogar para orgullo y felicidad de su familia, esta gran ENCICLOPEDIA sin desembolsos elevados y en condiciones muy ventajosas

Cuando hay mismo su tarjeta o bien el adjunto cupón con sus señas y le enviaremos completamente gratis y sin compromiso folleto ilustrado con toda clase de detalles

Nombre \_\_\_\_\_

Profesión \_\_\_\_\_

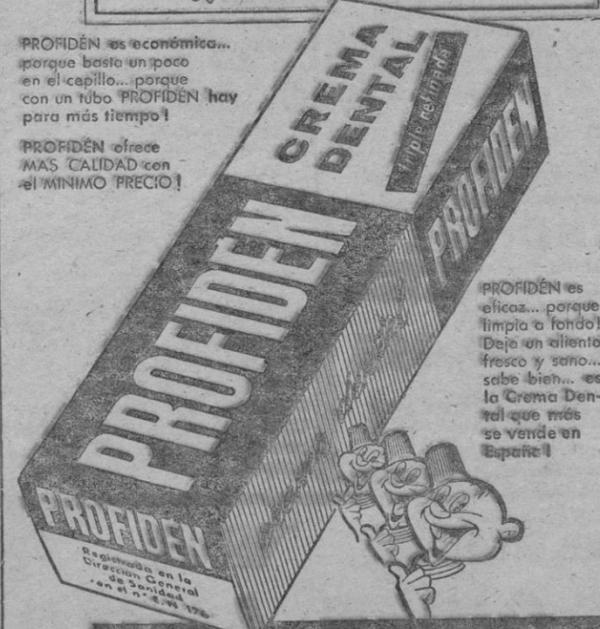
Domicilio \_\_\_\_\_ Población \_\_\_\_\_

Tenemos también disponible la última edición del utilísimo y práctico DICCIONARIO ENCICLOPEDICO ABREVIADO Espasa Calpe, S. A en 7 tomos de fácil manejo e impecable presentación

**COMERCIAL FERNANDO CARROGGIO**  
PASEO DE GRACIA 6 - TEL. 21.42.07 - BARCELONA

## PROFIDEN

Ahora con Nuevo Enrase



PROFIDEN es económico... porque basta un poco en el cepillo... porque con un tubo PROFIDEN hay para más tiempo!

PROFIDEN ofrece MÁS CALIDAD con el MÍNIMO PRECIO!

PROFIDEN es eficaz... porque limpia a fondo! Deja un aliento fresco y sano... sabe bien... es la Crema Dental que más se vende en España!

## Ahora triple refinada PROFIDEN

LABORATORIOS PROFIDEN, S. A. - INVESTIGACIONES Y PREPARACIONES ODONTOLÓGICAS - MADRID



«LA VIDA ALREDEDOR»

PORQUE no intenta re-  
ajar, a Dios gracias, un tema  
seudo histórico, ni una farsa  
de siglo pasado, ni los es-  
candalos amorosos de una  
cuipletista. Porque Fernán  
Gómez —guionista, realiza-  
dor e intérprete a un tiem-  
po— se ha encarrado una vez  
más con la vida de ahora.  
La sátira es amable. El  
autor ha procedido como  
aquel director de periódico  
que, llamando al redactor  
pertinente, le dijo que no  
sería provechoso para la ti-  
rada del diario englobar a  
todos los miembros de deter-  
minada sociedad en un ju-  
icio común reprobatorio. Que  
donde había escrito que to-  
dos los miembros de dicha  
entidad eran unos cretinos,  
sería mejor escribir «casi  
todos» y así ninguno se da-  
ría por aludido...

Pero, a pesar de las con-  
cesiones, la película tiene  
rango. Se halla en la línea  
de un cine poco habitual en  
España: contenido actual,  
revestido de un ingenio re-  
tamente nuestro —la pica-  
resca— con burlescas defor-  
maciones para subrayar las  
verdades. El guión es rápido  
y ajortunado. Dice las cosas  
más sabrosas con desparpajo  
y simpatía. En la fotografía  
de Aguayo —eficaz, inteli-  
gente— y en la personalidad  
de la pareja protagonista,  
descansa buena parte del  
éxito popular que la cinta  
está llamada a obtener en  
algunos momentos —la pri-  
mera parte es mejor que la  
segunda— la simple carac-  
terización supone un hallaz-  
go de divertida insinuación  
caricaturesca.

Los defectos son explica-  
bles por vía de la precipi-  
tación con que ha sido reali-  
zada: hay altibajos y una  
excesiva levedad que tras-  
ciende al contenido. Hay  
momentos en que el espec-  
tador desea que cese la bur-  
la porque se rozan cosas  
trascendentales. Ello explica,  
sin ir más lejos, la califica-  
ción moral de la obra: es  
para personas hechas y de-  
rechadas.

JUAN MAS

Clasificación religiosa  
de espectáculos

- CINE**
- Maxime (Bello amor), 3R
  - El mundo es de las mujeres, 3
  - Horizontes de grandeza, 3
  - Melodía interrumpida, 2
  - Rapsodia de sangre, 2
  - El despota, 3
  - Casino de París, 3R
  - El puente sobre el río Kwai, 2
  - El mundo es de las mujeres, 3
  - Pancho López, 3 (Prov.)
  - Luna de miel agitada, 3R
  - El robo del siglo, 2
  - El secreto del pirata, 2
  - Desafío de valientes, 1
  - Habanera, 3 (Prov.)
  - Prisionero de su traición, 3
  - La isla del sol, 3R
  - La bella campesina, 3R
  - El rey y yo, 2
  - La violetera, 3
  - La amada de Júpiter, 3R
  - La mentira, 3 (Prov.)
  - El gran jefe, 2

CARTELERA

**CINES**  
AUGUSTA. — (Tel. 11888):  
Desde las 3'30:  
LA ISLA DEL SOL. — Direc-  
tor: Robert Rossen. — Intérpre-  
tes: Harry Belafonte, Joan Fon-  
taine, James Mason, Joan Col-  
lins, Dorothy Dandridge y Mi-  
chael Rennie. — Norteamerica-  
na. — Drama. — Technicolor. —  
Aut. mayores. — De complemen-  
to: UN ANGEL PASO POR  
BROOKLIN, con Pablito Calvo  
y Peter Ustinow.  
ASTORIA. — Desde las 3'45:  
"Prisionero de su traición" y  
"Piedras vivas".  
AVENIDA. — Desde las 3'15:  
"Prisionero de su traición" y  
"Piedras vivas".  
BALEAR. — Desde las 3: "La vi-  
da alrededor" y "Hoy como ayer".  
BORN. — "El mundo es de las  
mujeres" y "La bella campesina".  
CAPITOL. — "La Violetera" y  
"La gran jugada".  
DORADO. — (Tel. 15364). —  
Continúa desde las 3'30:  
EL PUENTE SOBRE EL RIO  
KWAI. — Director: David Lean.  
Intérpretes: Wylliam Holden,  
Alec Guinness. — Norteamerica-  
na. — Aventuras. — Technicolor. —

Cinemascope. — Tol. menores.  
De complemento: DESAFIO A  
LOS VALIENTES.  
FANTASIO. — (Tel. 16513).  
Continúa desde las 3:  
GIGI. — Director: Vicent Minne-  
lli. — Intérpretes: Leslie Caron,  
Louis Jourdan y Maurice Cheva-  
lier. — Norteamericana. — Co-  
media. — Metrocolor. — Cine-  
mascope. — Mayores. — De  
complemento: ESCANDALO EN  
MILAN, con Martine Carol.  
HISPANIA. — "La Violetera" y  
"La gran jugada".  
LIRICO. — Desde las 3'30: "La  
vida alrededor" y "Hoy como  
ayer".  
METROPOL. — Desde las 3'30:  
"Máximo", "La mano cortada" y  
"Sombras de un sueño".  
MODERNO. — (Tel. 14062).  
Continúa desde las 6'30:  
GIGI. — Director: Vicent Minne-  
lli. — Intérpretes: Leslie Caron,  
Louis Jourdan y Maurice Cheva-  
lier. — Norteamericana. — Co-  
media. — Metrocolor. — Cine-  
mascope. — Mayores. — De  
complemento: ESCANDALO EN  
MILAN, con Martine Carol.  
ORIENTAL. — (Tel. 11627).  
Desde las 3:  
EL GRAN JEFE. — Director:  
George Sherman. — Intérpretes:  
Victor Mature, Suzan Ball y  
John Lund. — Norteamericana.  
Aventuras. — Technicolor. — Ci-  
nemascope. — Tol. menores. —  
De complemento: LA GRAN ES-  
PERANZA, con Falco Lulli. —  
Technicolor.

CINE CLUB  
«CISNEROS»

Ayer en el salón Regina, se  
celebró la primera sesión

Con un buen éxito de público  
en la tarde de ayer, a las seis y  
media, y en la sala Regina, de el  
Terreno, se celebró la primera sa-  
lida y sesión del nuevo cine-club  
"Cisneros".

Un programa altamente escogi-  
do, seleccionado con buen tino y  
gusto, llenó la excelente velada de  
cine.

Se proyectó una de las priméri-  
simas obras cinematográficas de  
Charlie Chaplin, "Charlot". El



CHARLOT

film parodístico, de un humor que  
iba a ser famoso en todo el mun-  
do, titulado "Carmen". Una gran  
película cómica pese a sus irris  
bien cortas dimensiones.

Como base se dió el extraordi-  
nario film "Hombres de Aran".  
Después de las proyecciones, y  
conducido sabiamente por Miguel  
Sáenz Sagseta de Ilurdo se cele-  
bró un animadísimo coloquio, en  
el que se barajaron interesantes  
puntos de vista sobre el cine en  
general y lo proyectado en parti-  
cular.

El cine-club "Cisneros" entra  
con buen pie y mucho entusiasmo  
en la vida ciudadana.—B.

PROGRESO. — Desde las 6: "La  
vida alrededor" y "Hoy como  
ayer".  
PROTECTORA. — Desde la  
3'30: "Máximo", "La mano corta-  
da" y "Sombras de un sueño".  
RIALTO. — (Tel. 21245). —  
Desde las 3:  
LA ISLA DEL SOL. — Direc-  
tor: Robert Rossen. — Intérpre-  
tes: Harry Belafonte, Joan Fon-  
taine, James Mason, Joan Col-  
lins, Dorothy Dandridge y Mi-  
chael Rennie. — Norteamerica-  
na. — Drama. — Technicolor. —  
Aut. mayores. — De complemen-  
to: UN ANGEL PASO POR  
BROOKLIN, con Pablito Calvo y  
Peter Ustinow.  
VICTORIA. — (Tel. 13944).  
Continúa desde las 6'30:  
EL GRAN JEFE. — Director:  
George Sherman. — Intérpretes:  
Victor Mature, Suzan Ball y  
John Lund. — Norteamericana.  
Aventuras. — Technicolor. — Ci-  
nemascope. — Tol. menores. —  
De complemento: LA GRAN ES-  
PERANZA, con Falco Lulli. —  
Technicolor.

Teatro Sindical

Esta noche a las diez y maña-  
na en función de siete de la tar-  
de será repuesta en el magnífico  
local de la Calle Matias Mon-  
tero, la magnífica comedia de José

María Sagarra traducida al cas-  
tellano por don José María Pe-  
man, "La herida luminosa" de la  
que hace una verdadera creación  
la Compañía Majorica. En efecto  
esta obra ha sido representada en  
casi la totalidad de los pueblos  
de Mallorca alcanzando con ella  
unos éxitos apoteósicos tanto por  
la buena presentación como por  
la interpretación de todos, cada  
uno de cuantos intervienen en el  
reparto.

Sobre la comedia nada pode-  
mos decir sobre cuanto de ella  
han dicho los mejores críticos  
que la calificaron en su día co-  
mo la mejor del año.  
Nuevo éxito en puertas del Teatro  
Sindical, la compañía Majorica  
y Educación y Descanso verdade-  
ros artífices de esta afición al  
teatro que sigue sosteniéndose en  
Palma gracias a esta labor constan-  
te a pesar de que muchos as-  
tigmáticos no quieren verlo.

Como es costumbre pues nues-  
tro Teatro Sindical se verá con-  
curridísimo esta noche a las diez  
y mañana por la tarde.

En la misma función de la  
Compañía de teatro Regional  
Ciudad de Palma pondrá en es-  
cena el sainete en mallorquín "Es  
desespero de Mado Margalida".

Alta Costura MARIA FERNANDEZ  
presenta su colección de modelos  
para la presente temporada

En el amplio y acogedor marco  
de sus salones y durante tres días  
consecutivos, Alta Costura María  
Fernández ha ofrecido a su nu-

merosa y selecta clientela su exhi-  
bición de modelos para la tempo-  
rada de otoño e invierno.

Bajo torrentes de luz, pudimos  
admirar hasta setenta modelos  
que presentados por sugestivas  
maniquis y ostentando originales  
nombres, colmaron la expectación  
que despertan siempre los desfil-  
es de la citada firma. Nosotros,  
que fuimos discretos observadores  
desde un estratégico rincón, po-  
dríamos hablar extensamente de  
como eran acogidos todos y cada  
uno de los modelos exhibidos. La  
admiración, el elogio, la sorpresa,  
todas las expresiones que el res-  
tro femenino sabe expresar, las  
vimos reflejadas en los ojos de las  
distinguidas damas que llenaron  
los salones de María Fernández.

Con gusto, reseñaríamos uno  
por uno los modelos que tuvimos  
el placer de contemplar, pues to-  
dos lo merecen. No obstante, des-  
tacar en mi recuerdo, los nom-  
bres y las características de mo-  
delos como "Momento musical",  
traje de noche sensacional de una

gran originalidad y distinción.  
"Turmalet", abrigo de gran vesti-  
do, en mohair negro, con destacado  
detalle de pinzas en las mangas,  
"Aguacate" un abrigo reversible  
en deliciosos tonos gris y plata-  
dos, "Bitter" un delicioso conjun-  
to sport.

Tanto como la perfecta inter-  
pretación de la moda, tanto como  
la calidad de sus telas, tanto co-  
mo el exquisito ornato de su esta-  
blecimiento, María Fernández  
cuida los detalles de sus desfiles.  
Así, al querernos ofrecer unas



Modelo TIFON. Traje chaqueta  
sport en tonos beige y negro  
con gran cuello fantasía



Modelo CISNE. Traje de noche  
en raso natural azul claro, con  
adornos de lazos y detalle al  
cuello.

SALA BORN

PROXIMO LUNES  
Un acontecimiento musical  
con la Voz de Oro del cine



MARIO LANZA  
LAS SIENNE COLINAS DE ROMA  
(ARRIVEDERCI ROMA)  
RENATO RASCEL \* MARISA ALLASIO \* PEGGIE CASTLE  
TECHNIRAMA  
TECHNICOLOR DIRECTOR: ROY ROWLAND PRODUCCION TITANUS MCM  
DISTRIBUIDA POR

Mario Lanza  
por última vez...  
UNA PELICULA METRO GOLDWIN MAYER  
Autorizada para todos los públicos

creaciones en Alta Peletería, fue  
requerida la colaboración de una  
de las más importantes Casas es-  
pañolas, la de Taboies y Pire-  
tas, de Barcelona. Y así fue como  
admiramos también la belleza de  
estolas en visón, en kolnasky,  
abrigos de garras de astrakán etc.,  
que confeccionados por tan ac-  
reditada firma, realzaron todavía  
más la calidad del desfile.

No escapó a nuestra vista el  
cambio constante del primado de  
las modelos. Y es que, en los ves-  
tuarios, las manos del artífice de  
Peluquería Giruji, trabajaban  
constantemente. El calzado, cen-  
tido por Noja, fue de la calidad y  
elegancia que la ocasión requería  
y a que nos tiene acostumbrados  
tan conocida Casa.

Agradecemos a Alta Costura  
María Fernández, la ocasión que  
con su invitación nos ha depara-  
do, de comprobar la fastuosidad  
de uno de sus desfiles, de contem-  
plar la perfecta organización del  
mismo, de admirar la amplitud y  
elegancia de sus salones de don-  
de salgo con el eco que mas de  
un centenar de manos femeninas,  
levantan con sus aplausos.

RESERVISTAS: ¿Has pasado  
la revista anual de este año?  
Apresúrate a hacerlo ya que  
el plazo termina el 31 de di-  
ciembre. No esperes los últi-  
mos días molestándote en  
formar cola y perdiendo un  
tiempo precioso.

SOCIEDAD GENERAL DE  
TRANVIAS ELECTRICOS  
INTERURBANOS DE  
PALMA DE MALLORCA S.A.

AVISO  
Esta Compañía, siguiendo cus-  
tumbre de años anteriores, esta-  
blece para el próximo día primero  
de Noviembre un servicio especial  
de autobuses, desde la Plaza de  
Pío XII, Puerta de San Antonio  
y Plaza del Progreso, al Cemen-  
terio de esta Ciudad, con horario  
continuo desde las 8 de la mañana  
hasta las 6 de la tarde.  
Palma de Mallorca, a 30 de Oc-  
tubre de 1959. — LA DIRECCION.

Recuerda Vd.  
¿CON QUIEN ANDAN NUESTRAS HIJAS?...  
PUES HE AQUI LA PELICULA QUE LA HA SUPERADO  
EL CASO DE UNA ADOLESCENTE (EASTMANCOLOR)

### GRACIAS A UNA AVISPA RECUPERA EL OIDO



Este buen campesino, que hace pabellón auricular de su mano izquierda, se llama Charles Lecousy, trabaja en una granja de Alesme, cerca de Auriat (Francia) y ha sido protagonista de un hecho extraordinario. Charles, que tiene 74 años, hacia cuarenta que era sordo. Al realizar unos trabajos en la carretera, hace unos días, tronó con un nido de avispas y una de ellas, furiosa, le picó en la cabeza, precisamente detrás de la oreja izquierda. A la mañana siguiente, después de lavarse la picazón con vinagre, se dió cuenta de que oía perfectamente. ¡Estaba curado! Aquí vemos al ex-sordo junto a su mujer.

### Maroto Coll en el Club Barcelona

DIO UNA CONFERENCIA SOBRE D. JAIME I

Ayer, por la tarde, a la hora anunciada, tuvo lugar en el Club Barcelona-Casa Regional Catalana, la conferencia a cargo de don Joaquín Maroto Coll, Presidente de la Comisión de Cultura de nuestro Ayuntamiento, sobre el sugestivo tema de la gesta y conquista de Mallorca por el Rey Don Jaime I.

La conferencia tuvo lugar en el salón de actos, que estaba abarrotado de público, ansioso de escuchar al prestigioso orador. El señor Maroto fue presentado por el Presidente de la Sección de Cultura de la entidad, Sr. Compte Porta.

Empezó el Sr. Maroto Coll su interesante disertación narrando el nacimiento y la infancia del gran Rey, para llegar, con acopio de eruditos detalles biográficos, al momento glorioso de la gesta que emprendió para recobrar el Reino de Mallorca a la fe de Cristo, incorporándolo a su corona.

Terminó el orador su conferencia, que fue ilustrada con interesantes proyecciones, haciendo el incondicional ofrecimiento de su persona a las tareas culturales de la entidad organizadora.

Las palabras finales del Sr. Maroto fueron rubricadas por una salva de unánimes aplausos.

### El ingenio de los demás



Ya verás como esto de los intermediarios tendrá malas consecuencias.

(De «Arriba»)

### 1.000 médicos catalanes formarán sociedad

Para cubrir los sectores que no entran en el Seguro de Enfermedad

**BARCELONA** (Comité de nuestro corresponsal, FRANCISCO YAGÜE).—Uno, a diario, encuentra cosas nuevas en la ciudad. Ahora, por ejemplo, merece el comentario la novedad que constituye la unión de mil médicos para constituirse en Sociedad Anónima, especializada en la obra y ambicioso proyecto; sus fines son, también, nítidos e importantes. Se denomina "Asistencia Sanitaria Colegial, S. A.", y, a grandes rasgos, una ganancia neta de seguro médico, cuyo objetivo primordial es cubrir en Barcelona y su provincia a los que no entran en el Seguro Obligatorio de Enfermedad, así como a quienes ejercen profesiones liberales o son, por su condición social y laboral, empujados, ariesados, etc., motivo por el cual no reúnen las condiciones y requisitos imprescindibles para ser beneficiarios del S. O. E.

Lo más curioso de esta nueva Sociedad Anónima es que se constituye en sociedad propiedad de los mismos médicos que prestan en ella sus servicios, por el momento son mil médicos en Barcelona y su provincia, cubriendo y ejerciendo todas las especialidades, permitiendo al afiliado escoger entre la larguísima lista de "médicos accionistas" a sus especialistas, en razón de proximidad, cumplimiento profesional o confianza en sus servicios, se ha montado la entidad bajo la experiencia de otra constituida con anterioridad en Lisboa y que está dando magnífico resultado.

Ya tiene instalados sus locales en pleno Paseo de Gracia y fue el propio arzobispo-obispo el encargado de bendecirlos el pasado sábado. Según palabras del eminente radiólogo, doctor Carulla—elegido presidente de la entidad—"Asistencia Sanitaria Colegial" pretende conseguir que los beneficios comerciales de una Sociedad Anónima reviertan en la propia clase médica y que, por otra parte, el afiliado o asegurado no tenga que someterse, obligatoriamente, a un médico determinado sino que, por el contrario, tenga plena libertad para elegir.

Se busca—según el doctor Carulla—y se persigue, también, una dignificación de la medicina y un estímulo directo para el médico. Y se trata, en definitiva, de constituir una gran organización sanitaria que, por su destacada categoría profesional, y por sus precios más asequibles (desconoce-

mos no obstante las tarifas, para poder juzgar) pueda prestar, en todos los casos, una imborrable asistencia, garantizada por la libertad del enfermo al escoger el facultativo que merezca su confianza. Con ello aseguran que no quieren interferir la misión del Seguro Obligatorio de Enfermedad, sino, con el tiempo, ser su más eficaz y valioso auxiliar, que contribuya a su labor asistencial y prestigie su actuación.

**CURSO INTERNACIONAL DE CIRUGIA UROLOGICA**, siguiendo con el tema médico, bueno será consignar el éxito que está obteniendo el Curso Internacional sobre Cirugía Urológica, inaugurado el lunes en el salón-pista Casco, dirigido por el prestigioso especialista doctor Gil-Verdú, y al que asisten relevantes personalidades nacionales y extranjeras de la materia. Las operaciones y las conferencias sobre el complejo y difícil tema se prolongarán a lo largo de toda la semana, con sesiones de mañana y tarde, todas ellas de suma interés, incluso para los legos en la materia. La medicina barcelonesa, a la cabeza de la nacional, sigue marcando una pauta de superación digna de los mayores elogios.

### Documento Nacional de Identidad

**AVISO SPORTIANE**. A partir de esta fecha se titulan de los Documentos de Identidad obtenidos por primera vez y los renovados, deberán recogerlos en estas Oficinas por sí, o por tercera persona respectivamente, provista de resguardo provisional o del resguardo y Documento educado, a LOS TREINTA DIAS DE HABERLO SOLICITADO.

En lo sucesivo no se publicarán más avisos de los Documentos re-otendidos de reemplazamiento y, de que no hubieran sido retirados dentro de los seis meses de su petición serán archivados y, al año destruidos. Los resguardos de primera vez y renovados serán cursados NULOS a los 30 días naturales de su fecha de expedición para todos los efectos.



**CATALOGO ALFOMBRAS**  
representadas a todo color.  
Si te interesa, solicítalo por correo o teléfono a

**BARASA**  
ATOCHA, 40 - TEL. 39 16 04  
MADRID

ALFOMBRAS • TAPICERIAS  
CORTINAJES

Ofrece representación personal solvente e introducida en el ramo.

### AYUNTAMIENTO La visita al Cementerio

El Alcalde D. Juan Massamí, habiendo con los periodistas que hacen información en el Ayuntamiento, estuvo comentando la tradicional visita que para los días 1 y 2 de Noviembre el pueblo de Palma efectuará al Cementerio.

Dijo el Sr. Massamí que se había procurado hacer un esfuerzo en lo que se refiere al ornato e limpieza de nuestro camposanto, sobre todo en la parte recientemente adquirida, la cual ha sido plantada de plantas y arbustos, explanados los caminos y acondicionado el accidentado terreno en un tiempo record.

También nos dijo el Alcalde que hiciésemos público la conveniencia de no estacionarse sobre las sepulturas del llamado cementerio viejo, ya que debido a las recientes y persistentes lluvias, que han rabandido el suelo, algunas de ellas corren el evidente peligro de derrumbarse, ocasionando una desgracia, que puede evitarse perfectamente observando la prevención.

Naturalmente, como todos los años, se ha cuidado especialmente el servicio de tráfico para evitar embotellamientos, a cargo como siempre, de la abnegada y eficiente Policía Municipal.

**PAGADORES, HABILITADOS DUEÑOS DE EMPRESAS:** No abones los sueldos, jornal, o pagas al personal comprendido en la edad militar, si no justifica haber pasado la revista anual. Con ello te evitarás ser multado.

### Joyas musicales

### ASKAR

RADIO-TV 1960

- 711-U Pts. 1.670,- (más impuestos)
- 712-U Pts. 2.150,- (más impuestos)
- 613/713-U Pts. 2.920,- (más impuestos)
- 617-A Pts. 5.263,- (más impuestos)
- 615-A Pts. 4.000,- (más impuestos)
- GR 714-A Pts. 5.200,- (más impuestos)
- GR 716-A Pts. 8.000,- (más impuestos)
- GR 619-A Pts. 17.050,- (más impuestos)
- AE 43 T 012-A Pts. 16.500,- (más impuestos)
- AE 53 T 012-A Pts. 20.171,- (más impuestos)

# FRIGORIFICOS FRAU

10 años de garantía

Sindicato, 101

Teléfono 21303

Palma

# «Miss Perú» pasa por Madrid

### Tiene 17 años y va a Londres, para competir en el concurso mundial de belleza

(Crónica, de n. 128-129. MADRID) Contemplándola advierte uno que de secundarios anda bastante bien. —¿Resultó muy difícil la elección de «Miss Perú»? le pregunto a ella

(Crónica, de n. 128-129. MADRID) Contemplándola advierte uno que de secundarios anda bastante bien. —¿Resultó muy difícil la elección de «Miss Perú»? le pregunto a ella



En la foto, la señorita Rosell fotografiada a su paso por Madrid. Que haya suerte.

abrigo de paño al brazo. Pero todo eso con una señorita dentro llamada María Elena Rosell Zapata es de los espectáculos que puede uno admirar pocas veces. Se trata de «Miss Perú», 1959. Alta, morena, ondulante, femenina... en una palabra reventando de guapa. Por si fuera poco, el capitán de su edad entenece a cualquiera: 17 primaveras! Sus padres, claro, no la dejan sola un momento! Son una especie de una de esas carabinas que acompañan siempre a los bomboncitos. Y fueron ellos los que comenzaron a informarme: —Puede usted decir que salió de la escuela para presentarse al concurso de belleza. Sólo le dio tiempo a adquirir los estudios primarios.

## Semáforos en la Plaza de Cort

Esta mañana habrán quedado instalados los semáforos en el paso para peatones existente en la Plaza de Cort, junto a la embocadura de la calle General Goded. Toda la noche unos operarios han trabajado en la instalación, que posiblemente hoy quedará lista para funcionar. Una mejora en uno de los lugares de mayor circulación, que debemos agradecer al celo de los encargados para velar por el orden circulatorio de la ciudad.

¿Sabe usted que?..



por QUINITO CALDENTY

## Una primicia cinematográfica

Para la próxima quincena de noviembre, Cine Club La Salle nos reserva la sorpresa de un sensacional pre-estreno, realmente sugestivo: «El Diario de Ana Frank», la película de George Stevens basada en la obra teatral homónima, que tanto comentario viene suscitando en el mundo entero. La cinta, cuyo doblaje al español acaba de terminarse, no ha sido estrenada todavía en ningún cine español de empresa. Una primicia de agradecer y otro punto positivo a favor del equipo cinematográfico de La Salle.

# La emocionante odisea del «Taras Bulba»

(Crónica, por MAHON)

MAHON (Crónica, por teléfono, de nuestro corresponsal, MATEO MORAGUES). Era poco más de la media noche de hoy cuando un pequeño yate de cinco toneladas quedaba anclado en los muelles de Mahón. La presencia en nuestro puerto de la diminuta embarcación no hubiera llamado la atención de quien no hubiera sabido que había llegado a nuestras aguas conducido por el buque correo francés «Djebel Dira» de la Compañía Mixta, que cubre la línea Marsella-Argel. Pero el pequeño yate belga «Taras Bulba», antes de meterse en las tranquilas aguas de nuestro puerto, había realizado una durísima singladura que estuvo a punto de ser su última aventura marinera.

Esta tarde, para conocer detalles y pormenores que ofrecer a nuestros lectores, nos hemos entrevistado con los dos tripulantes de la diminuta nave. Acompañados por nuestro buen amigo don Alberto Gomila Cirerol, Périto Agrícola, y hombre de vasta cultura que domina a la perfección el francés y el inglés y que iba a prestarnos su valiosa ayuda como intérprete, hemos buscado y hallado a los dos tripulantes en un céntrico café del puerto.

Desde el primer momento hemos podido apreciar en ambos una gran cordialidad y simpatía. Sus nombres son Gleb Zavaloff, de 55 años de edad y de nacionalidad rusa y John Doyle, inglés, de 21 años. Sorprende al verlos el gran contraste entre uno y otro. El ruso es moreno aunque con el pelo gris, alto y delgado pero musculoso. Es cordial, hablador, de palabra fácil y cálida. El inglés de piel más blanca, de textura menos fuerte y de pelo negro. Entiende muy poco el francés por cuyo motivo escucha más que habla.

**HABLA EL PATRON**  
Nos sentamos junto a una mesa y pedimos bebidas. Zavaloff pide naranjada y los demás pedimos cerveza. El peso de la conversación corre a cargo de Gomila y el ruso, pues si bien entendemos perfectamente el francés, no tenemos mucha práctica en la construcción y preferimos callarnos y escuchar. El patrón se expresa con mucha facilidad y na es difícil comprenderle.

—Partimos de Canes —nos dice— el lunes rumbo a Palma, primera escala de un viaje a las Antillas. Por la noche de dicho día pasábamos junto al Cabo de Creus y a las cuatro de la tarde del martes nos hallábamos a una veinte millas de La Dragenera. Al llegar frente a Mallorca tuvimos una avería en el motor y utilizamos la vela. Para poder llegar a puerto intentamos seguir la costa norte de Mallorca, procurando dirigirse a Pollensa, pero una fuerte tormenta nos rompió el palo.

Hace una pausa, sonríe y añade: —Es sorprendente el número de barcos con que se cruza uno cuando puede navegar por sí mismo y los pocos que se ven cuando los necesitamos.

### A MERCED DE LOS ELEMENTOS

Después continúa relatando: —Estábamos a merced del tiempo y sin defensa posible. Nos encerramos en la cabina esperando a ver si calmaba. Cuando pasó lo peor, intentamos poner el foque, pero la inclinación del barco no nos permitía gobernarlo. Entramos a sotavento de Mallorca y estuvimos un día y una noche cerca de la costa mallorquina con la esperanza de ganar el puerto de Palma. Pero el viento nos alejó cuando ya veíamos los resplandores de las luces de la capital. Cuando estamos ya completamente agotados, alcanzamos con la vista las costas de Menorca y aparecían y desaparecían porque las olas eran de unos catorce o quince metros de altura. A mediodía de ayer, jueves, encontrándonos mejor, decidimos hacer algo y sobreponiéndonos a nuestro cansancio y agotamiento, intentamos arreglar las velas para procurar no alejarnos de las costas de Menorca.

—¡SALVADOS!  
Por fin, a las ocho de la noche,

Sin motor y sin vela en el yate, un ruso y un inglés corrieron todo el pasado temporal

«Es sorprendente el número de barcos con que se cruza uno cuando puede navegar por sí mismo, y los pocos que se ven cuando los necesitamos», dice el patrón Zavaloff

y a mucha distancia de nosotros, vimos un buque. Con el fusil de señales disparamos un cohete. El buque nos divisó y acercándose a nosotros no ofreció remolcarnos hasta Mahón. Aceptamos y el «Djebel Dira» nos condujo hasta este puerto en el cual fuimos recogidos por el remolcador de la Estación Naval que nos dejó hasta quedar amarrados. —El capitán Riviere —añade Gleb— que mandaba el buque francés, se portó con nosotros de forma maravillosa y que nunca olvidaremos. Es un hombre formidable. A la una de esta ma-

drugada quedábamos completamente a salvo.

No hemos querido interrumpir el relato del patrón para evitar que nuestras preguntas le restaran vivacidad. Pero, una vez terminado, se generalizó la conversación. Y le preguntamos: —¿Piensa estar muchos días en Menorca?

—Por lo menos una semana. Tengo que arreglar el palo y las velas y reparar y limpiar el motor. Aparte de que necesitamos descansar unos días.

—¿Conocian las Baleares?

—Yo, sí —contesta Zavaloff.

## Un muerto y un herido grave en choque de moto

### Ocurrido en la Vía Alemania

En la madrugada de ayer ocurrió en nuestra ciudad un fatal accidente de circulación que costó la vida a un hombre, D. Miguel Lladó, de 48 años, natural de Binisalem, empleado en la cafetería «Miami» y persona muy conocida en los medios de la Hostelería y D. Bartolomé Ferrer Mestres, de 30 años, camarero del bar «Neptunia» iban en una moto conducida por el primero. Al llegar al cruce de Vía Alemania con Vía Roma, la moto sufrió un desvío yendo a chocar contra el tronco de un árbol de la acera de la primera de las citadas vías el segundo a partir de la esquina del Garage Gomila. La colisión debió ser muy violenta, por cuanto el Sr. Ferrer, que iba de «paquete» resultó con hundimiento de la base del cráneo, dejando de

existir al poco tiempo de ocurrir el accidente. Se da la circunstancia de que el extinto tenía decidido contraer matrimonio el próximo mes.

El Sr. Lladó, sufre fractura de la pierna derecha y probable fractura de la rótula izquierda, de carácter grave.

Los accidentados fueron inmediatamente recogidos por algunos transeúntes y conducidos a la clínica de «Mare Nostrum» desde donde, en una ambulancia de la Casa de Socorro fueron trasladados a la Clínica de Son Dureta, donde quedaron hospitalizados, falleciendo, poco después de su ingreso el Sr. Ferrer, cuyo entierro se efectuó ayer a las ocho, constituyendo el mismo una sentida manifestación de duelo. E.P.D.

loff—. Había estado en Palma el verano pasado.

Y aprovecha una pausa para decirnos que ha quedado en el estado del carácter español, cuya sinceridad, franqueza y hombría de bien se ponen de manifiesto en seguida. Añade con una sonrisa:

—Desde que hemos llegado a la fonda, donde hemos comido, muestran preocupados quienes se nos sirven porque creen que aun comemos poco.

### Y AHORA, UN POCO DE TURISMO...

La conversación se hace de carácter general y el joven Doyle se muestra interesado al describir el amigo Gomila que la isla de Menorca estuvo dominada por los ingleses durante muchos años. En frente de nuestros ojos tenemos la airosa silueta de San Antonio, «Golden Hart» en otros tiempos, residencia que fue del Almirante Nelson y de Lady Hamilton, de cuya finca es precisamente Alberto Gomila su administrador. Y se ofrece para mostrársela. La idea les gusta y seguramente uno de estos días realizarán la visita.

Zavaloff nos dice: —Después de reparar la embarcación saldremos para las Antillas ya que vamos contratados para unos meses a la Isla Antigua.

Estos hombres, curtidos por los vientos y el sol de todas las latitudes, han recobrado ya su buen humor como si la aventura que acaban de vivir fuera un recuerdo lejano, un sueño o una fantasía. Permanecemos todavía un buen rato con ellos y nos despedimos como si nuestra amistad tratara de muchos años. Y la sella un fuerte apretón de manos y un...

—¡Hasta la vista, amigos!

## Hundimiento de un barco español en Sao Paulo

Sao Paulo, 30.—El barco español de carga «Concar» ha encallado y se le da virtualmente por perdido con su carga. Los dieciocho tripulantes han sido salvados. Cerca de ese mismo lugar se hundió el trasatlántico español «Príncipe de Asturias» con muerte de doscientos de sus setecientos pasajeros con destino a Santos, Montevideo y Buenos Aires, y embarrancó la nave norteamericana «Western Wglad» que pudo ser puesta a flote. —Efe.

## AUTOMOVILES SIN RUEDAS



Si la idea prospera, que, según parece, va ha prosperado en los prototipos, se acabó el drama de los pinchazos en los coches. En la Exposición japonesa del automóvil, han sido presentados, por las más afamadas marcas, más de trescientos nuevos modelos de automóviles. Y la máxima novedad la ha ofrecido este coche «Harumi, número 1», todo él construido en plástico, que marcha por aire a expulsión y no necesita, por tanto, la servidumbre de las ruedas, hasta ahora imprescindible para desespesación de los conductores. Este coche sin ruedas puede alcanzar, además, la velocidad de doscientos kilómetros por hora.

## Pescando en la Escollera de la Muralla le sobrevino la muerte

Unos señores, que iban en automóvil por la carretera bajo muralla, se dieron cuenta de que un hombre, que estaba pescando desde las rocas, aparecía en una posición anormal. Pararon el vehículo y descendieron del mismo. se acercaron al hombre, dándose cuenta de que el pescador había perdido el conocimiento. Lo recogieron y colocándolo en el coche se encaminaron rápidamente a la Casa de Socorro donde el médico de guardia después de reconocer e comprobó que era caído.

Avisado un sacerdote de la vecina parroquia de Santa Eulalia, le fue administrada al pescador la Sagrada Extramunción. El fallecido ha resultado ser D. Agustín Nicolau Carbonell, de 66 años, vecino de Palma, con domicilio en la calle de Puerta de Mar, 18.



# LOS DEPORTES en Baleares

## EL VISITANTE DE TURNO

### El Mestalla con un positivo en la tabla, contricante del Mallorca

El Mestalla — Club filial del Valencia — es el equipo peninsular que mayor número de veces ha desfilado por nuestros campos de fútbol. Se trata por lo tanto, de un conjunto archiconocido por los aficionados isleños.

Nos cabe señalar, a la infeliz coincidencia de que cuando el Mestalla se ha topado con equipos mallorquines — tanto en partidos ligeros como en promocionales — éstos hayan terminado la competición de una manera asaz pobre o bien con un éxito relativo. De ahí, que con sobrada razón, tengamos que calificar a los «merengues» filiales del equipo de la Ciudad del Turia, como un conjunto «gafe» para los equipos mallorquines.

Esta «jetatura» se inició con aquel empate que en la temporada de 1947-48 arrancó de «Es Fortis». Resultado que fue la causa del descenso del Mallorca a III División.

Con ésta, serán siete las temporadas que ambos equipos habrán militado juntos en la II División. Ellos junto, al Alcayón, descendieron a III División —el Mallorca por segunda vez— en la temporada 1953-54.

Si se fijan en las alineaciones que a continuación consignamos, se percatarán ustedes, que han sido en gran número los jugadores mestallistas que fueron a engrosar las filas de equipos mallorquines. En tanto que solo dos —Marroig y Rullán— lo hicieron inversamente.

### BREVE HISTORIAL DE LOS ENCUENTROS QUE EN SEGUNDA DIVISION HAN DISPUTADO MALLORCA Y MESTALLA

Mestalla, 3 — Mallorca, 3 (8-12-47)

Alineaciones: MESTALLA: Izquierdo; Saez, Moreno; Mir, Herrero, Pomar; Ferruset, Fuertes, Zaragoza, Torres y Riera.

MALLORCA: Bennasar; Teruel, Mezquida; Matas, Rovira, Pueyo; Oliva, Montalvo, Mijares, Iturbe y Pocovi.

Arbitro: Barderi.

Marcaron por el Mestalla: Torres, Zaragoza y Herrero; por el Mallorca: Mijares, Oliva e Iturbe.



Este es el último equipo del «Mestalla» que ha jugado en Mallorca. Fue en «Es Cós», en encuentro de promoción. Los valencianos eliminaron al «Constancia» y después al «Hércules», logrando el ascenso a II División. (Foto Archivo «BALEARES»)

Mallorca, 1 — Mestalla, 1 (28-3-48)

Alineaciones: MALLORCA: Bennasar; Tamayo, Teruel; Matas, Rovira, Pueyo; Montalvo, Iturbe, Cañellas, Turró y Pocovi.

MESTALLA: Izquierdo; Saez, Corberán; Mir II, Herrero, Mir I; Segarra, Fuertes, Manolo, Ortiz y Riera.

Arbitro: Jiménez Molina.

Marcaron por el Mallorca: Iturbe; por el Mestalla: Manolo.

Mallorca, 1 — Mestalla, 1 (13-11-49)

Alineaciones: MALLORCA: Robertín (en el 2.º tiempo Caldentey); Suñer, Urcelay, Perales; Navarro, Pomar; Retamar, Vidal, Manolo, Mascaró y Farré.

MESTALLA: Izquierdo; Pechuan, Saez, Corberán; Mir, Solves; Barraquet, Crespo, Sócrates, Romero e Ibáñez.

Arbitro: Ferrer Clavel.

Marcaron por el Mallorca: Manolo; por el Mestalla: Barraquet.

Mestalla, 1 — Mallorca, 0 (11-3-50)

Alineaciones: MESTALLA: Timor; Anibal, Corberán, Mir I; Mir II, Solves; Barraquet, Sócrates, Ferris, Ibáñez y Llusá.

MALLORCA: Caldentey; Fernández, Pancho, Perales; Rullán, Pomar; Alorda, Campos, Manolo, Mascaró y Farré.

Arbitro: Guerra Prieto.

Marcó por el Mestalla: Ferris.

Mallorca, 0 — Mestalla, 1 (17-12-50)

Alineaciones: MALLORCA: Manzano; Moreno, Urcelay, Perales; Pomar, G. Ferrer; Mario, Sornichero, Manolo, Campos y Vidal.

MESTALLA: García Sánchez; Ibáñez, Juan Ramón, Domínguez; Sendra, Mir; Lapiña, Salvador, Rubicós, Sócrates y Barraquet.

Arbitro: Martínez Leal.

Marcó por el Mestalla: Salvador.

En Castellón: Mestalla, 4 — Mallorca, 3 (22-4-51)

Alineaciones: MESTALLA: Izquierdo; Ibáñez, Juan Ramón, Domínguez; Sendra, Mir; Barraquet, Salvador, Vallverdú, Sócrates y Llusá.

MALLORCA: Caldentey; Moreno, Urcelay, Perales; Pancho, Turró; Sans, Morro (A.), Manolo, Rius y Vidal.

Arbitro: Arnal.

Goleadores: No constan en los archivos.

Mestalla, 2 — Mallorca, 1 (21-10-51)

Alineaciones: MESTALLA: Bienvenido; Ibáñez, Juan Ramón, Domínguez; Sendra, Magriñán; Mañó, Fuertes, Sócrates, Romero y Giraldo.

MALLORCA: Caldentey; Moreno, Urcelay, G. Ferrer; Prats, Rullán; Sans, Morro (A.), Mijares, Agustí y Farré.

Arbitro: Santos López.

Marcaron por el Mestalla: Giraldo y Sócrates; por el Mallorca: Agustí.

(Continúa en la pág. siguiente)

# El equipo del Mestalla enjuiciado por quien más le conoce

## Escribe Ferrando Llácer Jefe de la rúbrica deportiva del fraternal colega «LEVANTE» de Valencia

**VALENCIA** (Crónica, por teléfono, especial para «BALEARES», por LLÁCER, de «Levante» de Valencia). — Mañana se presentará en Palma el equipo filial del Valencia, militando en la II División con todo merecimiento. Recientes son sus éxitos en la última liguilla de ascenso a la División a la que pertenece, competición en la que participó como subcampeón del Grupo IX de III División, es decir, valenciano. Su papel fue mucho más brillante que el ejecutoria del propio campeón «Olimpico» de Játiva, prontamente eliminado. Aquella ac-

tuación de resultado tan brillante viene a ser como la síntesis definitiva de la personalidad deportiva del Club Deportivo «Mestalla». Se trata de un equipo juvenil de juego muy optimista, contradictorio y cambiante. Si



MIRALLES una de las figuras del «Mestalla»

cular pero efectivo y seguro. El defensa central Pastor, capitán del equipo, muchacho de mucho porvenir futbolístico que domina tanto el juego por alto como el raseado, valiente, ágil, de condiciones atléticas espléndidas. Los dos jóvenes medios volantes, Castrito, un técnico de fina escuela y Arnal, rubio, bien constituido físicamente, aunque no de notable estatura, al que los aficionados valencianos distinguen con el sobrenombre cariñoso y encomiástico de «Puchadas de bolsillo».

En la delantera Martí, Miralles y Fichá. Internacional juvenil el primero, con Arnal, sobradamente conocido el segundo por la afición balear ya que en Mallorca tanto llamó la atención durante la pasada temporada. Fichá, despliega un fútbol muy rápido y resolutivo. El «Mestalla» no es un equipo de campo contrario. Viene a ser

más bien como suele decirse en argot futbolístico un equipo caserillo. Carece del pecho necesario para aguantar los fuertes embates de la oposición que lejos de su campo le plantean sus rivales más hechos, quienes movilizan su preocupación por la fama del junior valencianista, no suelen confiarse. Ahora bien, nunca defrauda el «Mestalla» porque pelea con ilusión, juega bien, contrataca sin preocuparse por el gol de más o de menos en contra y por tanto no defrauda. Al menos así se viene produciendo, salvo excepciones. La rapidez de su fútbol y el buen juego de conjunto dado al parejo valer de sus líneas en nota característica.

En Palma, creamos, presentará el siguiente equipo: Félix; Barrera, Pastor, Herrero; Castillo, Arnal; Martí (o Isidro), Miralles (o Llácer), Areta, Castello y Fichá.

## Regatas de «Finns» en Palma

### SE DISPUTAN POR VEZ PRIMERA

Por vez primera, en aguas de nuestro puerto, se ha celebrado una regata de «finns», balandros que hace algún tiempo fueron aceptados como serie única para los Juegos Olímpicos.

España participará en las regatas olímpicas que, si nuestra memoria no nos falla, deben celebrarse en la bahía de Nápoles, único conveniente era la falta de esta serie de embarcaciones, ya que la mayoría de patrones han cultivado hasta ahora la serie snipes, en la que se han logrado éxitos importantísimos gracias a Antonio Pérez, subcampeón mundial en 1948, y José Manuel Alonso Allende, campeón mundial en 1958.

El primer «Finn» lo vimos en la bahía de Sóller. Lo patroneaba Carlos Pardo, el magnífico patrón de Marina. Ahora hay en la isla tres barcos similares, lo que ha permitido organizar las primeras regatas. Ya se han celebrado dos. En la primera, el día 24, triunfó Carlos Pardo, clasificándose segundo Antonio Llorente y tercero Eugenio Jáudenes.

En la segunda, el día 25, triunfó también Pardo. Pero Jáudenes fue segundo, mientras Llorente se clasificaba tercero.

Hoy, sábado, se disputará la tercera y última prueba, que será la decisiva. La puntuación, hasta el momento, es como sigue:

- 1.—Carlos Pardo, 3.200 puntos.
- 2.—Antonio Llorente y Eugenio Jáudenes, ex-aequo, 2.965.

El resultado de estas regatas puede influir para que alguno de estos patrones forme parte del equipo olímpico español, lo que constituiría un éxito rotundo para la náutica mallorquina.

buscáramos un similitud púgilístico, diríamos del «Mestalla» que es como un peso ligero sin pegada antecedente de K. O., pero con un juego de piernas y de brazos muy técnico que sabe esquivar, puntuar y vencer o vencer sus actuaciones casi siempre gustan. En los días de inspiración, la velocidad que imprime a su juego desborda la oposición más calificada. Incluso la de los rivales de mayor nombradía y hasta de méritos reconocidos. Como lucha cual los aficionados, como no suele caer en desaliento, aun en los casos más propicios para ello, acaba por sorprender.

La base del equipo del «Mestalla» es valenciana. No obstante, cuando el «Valencia» quiere los servicios de un joven extrarregional, lo alinea en el equipo filial para que en él redondee su formación y capacitación hasta que llegue el momento para el ascenso de categoría. Por ejemplo, Félix, el guardameta, vasco él, contratado por el club patrocinador de los mestallistas y hoy notable portero de las huestes blanquillas. Así también Castrito, medio volante azul, adquirido por el Valencia cuando apenas pasaba este muchacho de la edad escolar y que en el «Mestalla» se desarrolla deportivamente. Y Fichá, del «Jaén», hoy extremo izquierdo del «Mestalla» y Areta, el cuarto de la dinastía de tan notables futbolistas pamplonicos.

De entre veintitantos jóvenes jugadores del «Mestalla» destaca el guardameta, nada especta-

## Todo será muy distinto esta vez

### Nuestro equipo en condiciones de ganar al Constancia

#### Unas palabras de D. Juan Juan Mari preparador del Murense

(De nuestro corresponsal Santiago).— Ante la anunciada visita del Constancia el interés despertado en nuestra villa es mayúsculo.

Ha vuelto a renacer y llenar huecos aquel ambiente de antaño cuando las visitas de los llamados gallitos del grupo. Comentarios y opiniones de toda índole, apuestas y, hasta en la parte práctica una doble y concienzuda sesión de entrenamiento en los muchachos que han de enfrentarse al equipo de Inca.

El caso es que la mayoría de aficionados se abstienen de dar su pronóstico ante tan sonado partido. ¿Desconfianza con nuestro equipo? No la hay. Todo lo contrario. ¿Se teme al Constancia? Evidentemente. ¿Un pronóstico? No lo encontramos. Nadie se atreve. Una verdadera incógnita, esta es la verdad.

Ante tal incremento e importancia que por sí solo ha tomado este esperado choque, optamos conversar unos momentos con la persona propicia y más interesante cual es la del preparador del C.D. Murense D. Juan Juan Mari, para que nos exponga su opinión y un pronóstico, si se atreve vamos.

—A su juicio ¿Ve a su equipo en condiciones de dar la batalla al Constancia?

—Francamente tengo confianza en mis jugadores y espero responderán a mis deseos. No dudo que en esta ocasión opondremos seria resistencia al adversario y que todo será muy distinto



MARI entrenador del «Murense»

a precedentes choques entre ambos conjuntos.

—¿Como para ganarles?

—A ello vamos. Sin confiarnos lo más mínimo desde luego. Sabemos lo que pesa el nombre del Constancia y en este caso sus componentes. Habrá que darlo todo.

—¿Conoce al adversario de este año?

—Lo he visto jugar en una ocasión.

—¿Que opina?

—Tiene estupendos jugadores. Falta empuje armazón en sus líneas, más, es evidente que pronto cojera la onda.

—¿Que le teme más?

—Su línea de ataque.

—¿Tiene decidido su equipo?

—Si. Saldrán: Cañellas; Barceló, Hoyos, Alós; Pomar. Sier; Ramis, Serra, Gamundi, Payeras y Cladera.

—Su pronóstico?

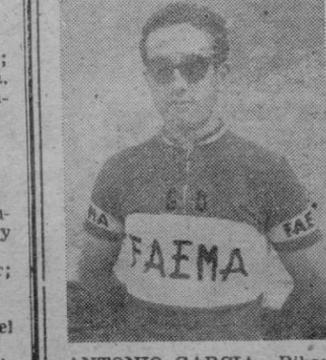
—Temo y respeto al Constancia. Confío con los míos. ¿Ponemos una X?

## Mañana en «Tirador»

# Cuatro valientes a por el título de Campeón de España tras moto

## García «Ribas», Mercadal, Mezquida y Escalas dispuestos para la lucha

Pese a lo avanzado que estamos de temporada, nuestros ci-



ANTONIO GARCIA «Ribas» favorito en la final

clistas siguen al pie del cañón. Ahora son los «stayers» clasificados para disputar la final del Campeonato de España tras moto comercial, que como ya señalábamos, son Antonio García «Ribas», Juan Mercadal, Bernardo Mezquida y José Escalas, los cuales durante la presente semana se han sometido a un intenso plan de preparación, ya que las eliminatorias eran a la distancia de 40 kms. y ahora han de rodar de forma muy diferente pues la final es a 75 kms.

Durante toda la semana se ha podido ver a cualquiera de los cuatro citados corredores corriendo durante la mañana por la carretera, para, después por la tarde acudir al Velódromo y rodar como menos durante una hora. Por la mañana buscando el fondo necesario para poder aguantar los 75 kms. y por la

tarde adquiriendo la velocidad y confianza precisa para rodar tras el rodillo a velocidades superiores a los 60 kms.-hora, pues nosotros somos de los que creemos que mañana tarde a aquel corredor que se imponga la banda de campeón habrá logrado cubrir la distancia en menos de 75 minutos.

Ya indicamos en nuestro comentario de ayer, que Antonio García, que será conducido por Paco Mas, era el que salía favorito, pero no hay que descuidar a los otros tres equipos participantes que estarán formados de la siguiente forma:

Juan Mercadal, entrenado por Miralles; Bernardo Mezquida, entrenado por Jaume, además de la ya mencionada pareja García-Mas.

Esta final del Campeonato de España, dará comienzo a las cuatro en punto de la tarde.

# EL VISITANTE DE TURNO

(Viene de la página anterior)

Mallorca, 4 — Mestalla, 1 (10-2-52)

Alineaciones:

MALLORCA: Caldentey; Moreno, Urcelay, G. Ferrer; Prats, Rullán; Sans, Ramis, Morro (A.), Rius y Farré. MESTALLA: Timor; Ibáñez, Juan Ramón, Dominguez; Sendra, Romero; Mañó, Fuertes, Villalta, Plá y Pizá. Arbitro: Aurré.

Marcaron por el Mallorca: A. Morro (2), Sans y Farré (penal); por el Mestalla: Fuertes. Mestalla, 3 — Mallorca, 0 (18-10-52)

Alineaciones:

MESTALLA: García Sánchez; Ibáñez, Quincoces, Dominguez; Canito, Rodolfo; Mena, García Pajares, Sócrates, Plá y Marroig. MALLORCA: Moll; Obrador I, Moreno, G. Ferrer; Prats, Rullán; Seguí, Ramis, Manolo, Rius y Farré. Arbitro: González Luna.

Marcaron por el Mestalla: García Pajares (2) y Plá. Mallorca, 2 — Mestalla, 1 (22-2-53)

Alineaciones:

MALLORCA: Moll; Moreno, Salas, Rullán; Prats, Mengot; Seguí, Ramis, Rubicós, Rius y Sans. MESTALLA: Timor; Ibáñez, Quincoces, Dominguez; Canito, Rodolfo; Castaño, Villarrubia, Sócrates, Plá y Cabillo. Arbitro: Bielsa.

Marcaron por el Mallorca: Sans y Rubicós; por el Mestalla: Sócrates. Mallorca, 3 — Mestalla, 3 (13-9-53)

Alineaciones:

MALLORCA: Barceló; Escamez, Salas, Juan; Prats, Mengot; Sans, Morro (J.), Ferretjans, Orfila y Seguí. MESTALLA: Timor; Goterriz, Quincoces, Botti; Simón, Agramunt; Calabuig, Bádenes II, Serer, Alós y Giraldós. Arbitro: Fernández Grien.

Marcaron por el Mallorca: Seguí y Sans (2); por el Mestalla: Giraldós, Calabuig y Alós. Mestalla, 5 — Mallorca, 2 (10-1-54)

Alineaciones:

MESTALLA: Timor; Quincoces, Asensi, Botti; Ganito, Agramunt; Mañó, Mena, Bádenes II, Ricardo y Castaño. MALLORCA: Barceló; Pont II, Salas, Prats; Juan, Crespi; Sans, Ramis, Ferretjans, Mengot y Morro (J.). Arbitro: Bielsa.

Marcaron por el Mestalla: Mañó (2), Bádenes II (2) y Mena; por el Mallorca: Sans y Ramis. Resumen: J. G. E. P. F. C. P.

MESTALLA 12 6 4 2 26 20 16 +5 -1 +4  
MALLORCA 12 2 4 6 20 26 8 +1 -5 -4

«TRECADOR»

# Odette

ABRIGOS y TRAJES CHAQUETA en «PRET A PORTER»

SAN NICOLAS, 36 - Teléf. 17616

LEA "BALEARES"

## Los sollerenses confían en una victoria discreta

### En su partido contra el Menorca

#### SOLLER

(De nuestro corresponsal JOB). — Marcha muy bien el equipo sollerense y entre sus seguidores el empuje recién conseguido en La Fueba ha sido acogido con gran satisfacción.

Aún cuando el Menorca cuenta con nueve puntos, uno de ellos positivo, conseguido en Hissalem, el Sóller ya en la tabla con tres puntos menos, se respira en cuanto a este encuentro una confianza plena en la victoria.

Esta le es muy necesaria al Sóller, pues solamente tiene una en su casilla, aunque de mucho mérito, sobre el líder Manacor. Además, se nota en el ambiente cierta psicosis de rivalidad insular.

C. F. Sóller y C. D. Menorca posiblemente son de potencia parecida. Predestinados ambos a defenderse en la zona intermedia, sin aspirar a empresas mayores. Los del Estadio Mahóns tienen este año su mejor baza en la renovada vía derecha de su línea de ataque, formada por el impetuoso exiremo Pons Ferrer y el interior catalán Bou. También el Sóller ha mejorado en su delantera, con la inclusión de Serra y de Martínez, dos hombres rápidos, hábiles y con facilidad de remate.

En vísperas del partido le he pedido su impresión al secretario del C. F. Sóller, don Miguel Ribas, que estuvo como espectador el do-

mingo pasado en La Fueba. A cual dice:

—Yo espero que el domingo ante el Menorca nuestro equipo jugará otra actuación memorable. Con su saber, su decisión y su entusiasmo resolverá el partido de manera satisfactoria. Tal vez con pocos goles, pero sin pasar apuros.

—¿Un pronóstico concreto?

—Aires a uno a nuestro favor.

—Me parece muy bien. ¿Desearían ustedes más éxitos a los aficionados del Sóller, por mi mediación?

—Que nuestros jugadores merezcan que se les reciba con una ovación cerrada, cuando salgan al campo, el próximo domingo, por su actuación magnífica de La Fueba, que el público no se cansa de animarlos durante el partido, ayudándoles en una lucha que puede ser dura, si los mallorqueses encierran en una táctica defensiva clásica, aprovechando cualquier coyuntura para lanzar rápidos contraataques.

—¿Algo más para los lectores?

—Diga que el encuentro dará comienzo a las 3'45. Antes del mismo se jugará otro para el campeonato de juveniles, a las 2'15, entre el Sóller y el Poblense. Debió jugarse el domingo pasado, y surgieron inconvenientes. Como sea que esta fecha de ahora ambos la tienen libre, la cosa ha tenido fácil solución. Puede ser también este un partido muy interesante.

## Mañana domingo se enfrentarán en «Es Torrentó» el Atco. Ciudadela y Felanitx

#### FELANITX

(De nuestro corresponsal). — Otro difícil partido para las huestes del señor Serra el que les depara para el próximo domingo el calendario oficial de liga.

El Atlético de Ciudadela, considerado este año como el más potente conjunto de la Isla hermana, es un equipo que siempre nos ha brindado en Felanitx un fútbol vistoso y efectivo. Se trata de un adversario que juega l'en y deja practicar fútbol, resultando en todo caso un equipo difícil de batir.

El Felanitx, consciente de la valía de los puntos a disputar, toda vez que en caso de salir derrotado se vería sumido en una zona peligrosa incrustado en los últimos lugares de la tabla (clasificación ingrata a la que no

está acostumbrado desde que milita en categoría Nacional), luchará de luchar con el mismo entusiasmo que lo hizo hace dos jornadas frente a los inquebrantables procurando dar a su juego una gran eficacia.

El Ciudadela es, indudablemente, un buen conjunto, pero el afán de victoria habrá de empujar a los muchachos felanitenses hacia la victoria. Es casi seguro que para este encuentro se pueda contar ya con una colaboración del defensa central Dorcon lo que se dará una mayor firmeza a las líneas de cobertura, lo cual habrá de repercutir en todo el sistema del conjunto.

Partido pues de extraordinario interés que, a no dudar, habrá de deparar a los espectadores una gran igualdad e interesante para la conquista de los puntos en litigio.

## «El Alaró no será enemigo fácil para el Cardessar», nos dijo Rosselló

### Opiniones de varios jugadores juveniles, enjuiciando sus actuaciones

#### SAN LORENZO

(De nuestro corresponsal, AMAJUGUJ). — En un cambio de impresiones con el jugador del Cardessar Rosselló después de tratar sobre la escasa fortuna que tiene el equipo en los partidos jugados la presente temporada, reciente aún el recuerdo de «Es Cos» donde precisamente Rosselló estuvo a punto de tener en sus botas el triunfo de su equipo y sólo la suerte de los contrarios lo impidió, nos lanzamos de lleno a comentar el partido de Liga de mañana domingo frente al Alaró:

—Será un difícil contrincante el Alaró —dice Rosselló— pues hay que tener en cuenta el buen momento de moral por el que atraviesa el equipo alaróense, su victoria en Es Colomeret y el resultado contundente con que resolvieron su trámite con el Felanitx, les presenta como «buenos» para nosotros, aunque creo que algún día nos dejará esta mala suerte con que tropeizamos hasta ahora y si fuese el domingo saldríamos victoriosos. Contrariamente a lo que puedan pensar —por la clasificación— tenemos buena moral y lucharemos para conseguir situarnos.

En una tertulia sorprendimos a los jugadores del equipo juvenil del Cardessar, que tan brillante campaña lleva en el Campeonato y el domingo pasado consiguieron la derrota por primera vez. Ellos son el central Jose Fuster, el medio Polit y el delantero centro Riera. Los tres junto a otros de sus compañeros son verdaderas promesas del balonista.

A Fuster le preguntamos como fue la derrota con el Constanza. —De salida nos marcaron un tanto que por la forma en que se produjo nos desmoralizó a todos y recaizamos un mal partido afectados por ello.

Polit nos dijo: —Sólo es un partido perdido, no hay que desanimarse y seguir en la brecha para ofrecer a nuestra afición el título si nos es posible.

Riera, el delantero centro máximo goleador, cree que a son doce los goles en dos partidos, uno de ellos amistoso, los que lanzó este jugador.

—¿Última que exista uno o dos puestos fofamente cubiertos en nuestro juvenil porque de lo contrario casi podríamos ganar el Campeonato, de todas formas lo intentaremos.

Da envidia apreciar la ilusión que tiene estos muchachos que viven pendientes del fútbol y sienten una gran afición que unido a sus condiciones les llevará a un lugar privilegiado en mundo del futbolístico.

### Reuniones matinales de boxeo

#### SE CELEBRARÁN EN LA ASISTENCIA PALMESANA

El activo Presidente de la Federación Balear de Boxeo, ha estado llevando a cabo una serie de gestiones al objeto de encontrar un local en el cual se pudieran llevar a cabo reuniones quincenales o semanales, de boxeo y las gestiones de Natalio Comas han encontrado una estupenda colaboración en una de las más veteranas sociedades mallorquinas, la Asistencia Palmesana.

Después de un cambio de impresiones entre los dirigentes, la Asistencia Palmesana y Natalio Comas, aquellos dieron toda clase de facilidades y en fecha no muy lejana ya se celebrará la primera reunión, que posiblemente será un matinal en día festivo.

Por hoy vayan por delante la noticia, en fechas inmediatas ampliaremos más detalles.

EL CENTRO QUE GARANTIZA UNA PERFECTA PREPARACION PARA SUS HIJOS DE 7 A 17 AÑOS

### ACADEMIA GAMUNDI

Centros de Estudios Práctico - Mercantiles



1. Enseñanza, Ingreso a Bachiller y Bachillerato Elemental, Cultura Comercial, Idiomas, Contabilidad, etcétera. (Ambos sexos)

Calle San Miguel n.º 141 - Teléfono 22148

CAMPO LUIS SITJAR DOMINGO A las 7'15 noche

Campeonato Liga Nacional II División

## C. D. MESTALLA - R. C. D. MALLORCA

Pre. liminar Juveniles

## MANACOR - MALLORCA

## Desde el 2 de Noviembre en «La Voz de Madrid» y en su Gran Cadena de Emisoras

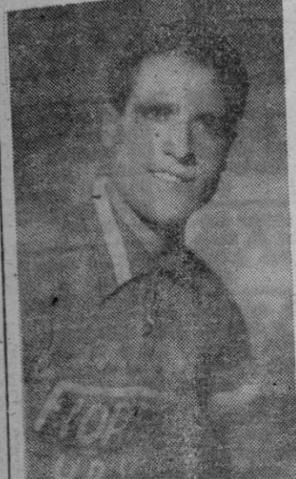
# TODAS LAS NOCHES, SORPRESA

### OTRO DESLUMBRANTE PROGRAMA DE LA RED DE EMISORAS DEL MOVIMIENTO

### LA MARAVILLOSA SORPRESA DE LA ACTUALIDAD DESFILANDO ANTE LOS MICROFONOS DE LA R. E. M.

# Nuevos «fichajes» de Gabriel Company y Gabriel Mas

Después de la temporada de verano para los ciclistas y es natural, la aprovechamos para descansar y otros para contraer matrimonio. El presente es el de René Marín, conocido ciclista de Sabadell.



GABRIEL MAS

Gabriel Company, con la distinguida señorita Maria Bauzá Bauzá.

Por lo que respecta a Gabriel Mas, su boda con la señorita Catalina Coll Antich, tiene como fecha de celebración la del próximo día 25 de noviembre.

Ni que decir que a ambos les remitimos, por anticipado, nuestra felicitación.



GABRIEL COMPANY

## LA CARRERA CICLISTA EN HOMENAJE VICENS, MARTORELL Y NICOLAU

organiza el Vicepresidente del C. C. Palma, don Juan Perelló

Recibimos la visita de nuestro querido amigo don Juan Perelló, vicepresidente del C. C. Palma, y resultados de la misma nos informan.

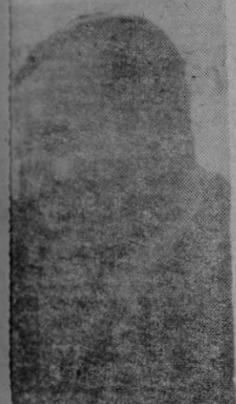
La carrera se disputará en dos sectores. Un primero en carretera y el segundo en el Velódromo de Mirador, a base de cubrir 10 kms. contra reloj, saliendo dos corredores en cada serie.

Sabemos que los premios ascenderán a unas 5.000 pesetas y estará reservada a corredores de la categoría aficionados.

El recorrido en carretera será entre Palma, Algaida, Lluchmayor, Palma, con llegada al Velódromo.

Es de esperar que sean muchos los corredores aficionados que participen en la prueba, pues de esta forma colaborará a este homenaje a los tres mallorquines que representaron a España en Libano.

La firma "Coca-Cola" ha sido la primera en ofrecer su colaboración, poniendo a disposición del C. C. Palma su equipo volante de altavoces, así como el coche cierre. En una palabra, que "Coca-Cola" sigue estando presente en todas las organizaciones deportivas de cierto relieve.



JUAN PERELLO

que para el próximo día 8 organiza una carrera en homenaje a los ciclistas mallorquines Juan Vicens, Miguel Martorell y Jorge Nicolau, que tan brillante actuación tuvieron en los "III Juegos del Mediterráneo".

## MAYONESA



¡Sabe bien... porque se hace bien!

VERDUSA OVIEDO

## Baloncesto

# El domingo se inician los Campeonatos de Baleares de 2.ª categoría e infantiles

Con la participación de dos nuevos equipos: «Teix» y «San José»

El domingo, además de dar comienzo la segunda, vuelta de este disputado Trofeo «Jena», van a iniciarse los Campeonatos de Baleares de segunda categoría, e infantiles, con la novedad de dos nuevos equipos en la primera categoría, el Teix y el San José. Del Teix, ya habrán leído el reportaje con este nuevo equipo y el San José se ha formado en las filas del Uadis, pasando éste a jugar en Primera categoría, por ser el mejor clasificado de la pasada temporada cubriendo la baja que dejaron Lube y Alianza, y cubriendo a la vez la baja que él deja en segunda, con este nuevo San José. No hace mucho tiempo, fue de los que no quisieron intervenir en una competición y ahora ha creado un nuevo equipo.

### TROFEO «JENA»

Con el comienzo de la segunda vuelta, la competición para los equipos de primera categoría entra en una nueva fase de extraordinario interés.

Patronato e Hispania, los dos líderes, tendrán encuentros nada fáciles. El Patronato ha de recibir la visita del J. Mariana, enemigo difícil siempre éste, aunque creemos que los locales no se dejaron sorprender una vez más en su propia pista.

El Hispania ha de rendir visita al temido Hispanidad y por ser conocedores de las posibilidades de ambos, es por lo que no dudamos en afirmar que se trata de un encuentro interesantísimo y de una enconada lucha desde el principio al fin.

El Mallorca vuelve a jugar en su pista y veremos como le rodará el balón en esta ocasión en que ha de enfrentarse al Molinar. La victoria sobre el Patronato de los locales, no creemos se reproduzca en la misma cuantía el domingo y si vence al Molinar, no habrá de ser con mucha

facilidad, visto el resultado conseguido por éste en la pasada jornada frente al Hispanidad.

### SEGUNDA CATEGORIA

En esta primera jornada del Campeonato de Baleares de segunda categoría y por desconocer la valía real de todos los equipos participantes, no vemos con apuros a la hora de designar un vencedor, si bien por las referencias que poseemos, creemos que el Perlas puede vencer, no sin tener que superar la resistencia que a buen seguro han de oponerle los nuevos del Teix y el Peña Azulgrana ha de imponerse de manera clara frente al otro nuevo San José.

### TROFEO «LLOHIS»

Un encuentro solamente se disputa en juveniles, que ha de dar el otro finalista que luego ha de enfrentarse al Miky. Español y Molinar, está casi decidido, si bien sabemos que el Español no se dará por vencido de antemano e intentará superar estos treinta y ocho puntos que lleva de ventaja el Molinar. Intento difícil, pero que habrá de contribuir a un mayor interés del encuentro.

### INFANTILES

Comienzan también los infantiles su Campeonato y en esta categoría así que nos vemos impotentes para emitir un pronóstico. Todos los equipos son casi nuevos en estas competiciones y desconocemos la valía real de cada uno de los equipos. Esperemos hayan transcurrido unas jornadas y después de presenciar algunas de sus actuaciones, estaremos en mejores condiciones de pronosticar. Digamos tan solo que los partidos serán los siguientes: Españolet - Miky y Nazaret - Molinar, habiéndole correspondido descansar en esta primera jornada al La Salle.

TONY

# UN MERO DE 36 KILOS



En aguas de Porto-Colom, los aficionados a la pesca don Jaime Triay y don Juan Bennaser, llevaron a cabo la proeza de pescar un mero que en la báscula dio un peso de 36 kgs. Esta pieza fue capturada en la modalidad de pesca al «volantín» (de los llamados especiales) y el mero estaba a unos 120 metros de profundidad. La lucha entre la «victima» y los señores Triay y Bennaser duró unos 25 minutos y al final de la misma pudieron sonreír los afortunados pescadores.

## A partir de 1.º de Noviembre



**Iberia**  
LINEAS AEREAS DE ESPAÑA, S. A.

Ofrece:

Un aumento semanal de 600 plazas en su red interior y europea, destacándose la línea de Madrid-Málaga con 240 plazas más, y las inter-insulares en Canarias con 216, llegando éstas a un total de 792 asientos ofrecidos cada semana.

Un vuelo más a la semana en cada una de las líneas de

Barcelona a Frankfurt  
París  
Roma  
Londres

Los magníficos Convair 440 «Metropolitan» han comenzado a prestar servicio en las rutas interiores de Madrid a Barcelona, Málaga, Palma y ahora a Santiago, así como en la de Barcelona-Palma.

# IBERIA

Gracias a su gran experiencia el minucioso cuidado de su material para la mejor seguridad de sus pasajeros.

Volando por IBERIA realizará el viaje rápido, cómodo y seguro con que Vd. soñaba.

Para más detalles diríjase a las Agencias de Viajes o a las Delegaciones de la Compañía Iberia.



exija esta etiqueta

Le defiende de imitaciones.

EL AUTENTICO LODEN es caliente, ligero, impermeable. Con fibras orientadas y costuras blindadas. Protege del frío y de la lluvia. Mucha calidad por poco precio

Para Señora, caballero y niño  
**BAS Y CUGUERO, S. A.**

MADRID - BARCELONA

# ANUNCIOS ECONOMICOS

## FINCAS

**AGENCIA ALZINA**, Colegiado, compra-venta FINCAS chalets, tras. pasos, alquileres, Jaime 11 32. Teléfonos: 16680-14147. (10)

**VENDO FINCAS urbanas**, rústicas, pisos, chalets. Agencia MAYRAJA (Colegiado), Calle Jovellans, 3. (12)

**SE VENDE magnifico** chalet amueblado, todo nuevo con 1.250 metros cuadrados de solar, con once dormitorios, hall, gran salón comedor, cuarto de baño, torre amueblada, espaciosa cocina, sótano, garage, gallinero, avarero, cisterna de gran capacidad y gran depósito de agua. Trat. directo con el propietario. Informarán en Publicidad Balear. Plaza Cort. 10. Tel. 22081.

**TENGO EN VENTA** iguales chalets, unos de verano y otros con huerta y jardín. Todos libres. ROSSELLÓ, Colegiado Pl. Arzobispo O. Miralles, 20. (23)

**DESPACHOS** para grandes oficinas, vend. en Avda. Jaime III, contribución muy reducida. ROSSELLÓ, Colegiado, Pl. Arzobispo O. Miralles, 20. (18)

**VENDO locales**, despachos y pisos en Avenidas. Contribución reducida. Facilidades de pago. DIAZ, Colegiado, San Miguel, 124. (17)

**PISOS** Ensanche, tres y cuatro dormitorios, ascensor, vende JULIA, Colegiado, San Felipe Neri, 30. (14)

**FINCA RÚSTICA** de 18 cuarteradas, junto Palma Almendros, higueras y algarrobos. Toda cultivable. Vendo libre. ROSSELLÓ, Colegiado, Plaza Arzobispo O. Miralles, 20. (22)

**URGE VENDER** particular dos fincas urbanas primeros ensanches Palma cuatro y ocho viviendas, alquileres antiguos por quinientas y noventa pesetas respectivamente, ganancia verídica. Informes: Teléfono 13648.

**FINCAS M. DARDER** (Colegiado) Administración, compra-venta solares, villas, chalets, pisos, traspasos, Avenida A. Roselló, 83, pral Palma. (19)

**HOTELES**, Residencias, pensiones, vend. traspaso y alquiler. DIAZ, Colegiado, San Miguel, 124. (13)

**OCASION**, Vendo pisos desde 375 mil pesetas a 275 mil al lado Avenida Alejandro Roselló, facilidades de pago. Plaza de Pedro Garau, 39. (23)

**VENTA** de pisos en Balmes 102. Facilidades de pago. Completamente terminados. Razón: bajosísima finca c. teléfono 23991. (17)

**VENDO** en el Rafal planta baja, cochera y gran jardín. Agencia GRAU, San Miguel, 101. (16)

**VENDO** chalet moderno en urbanización Las Maravillas, Fincas MAYOL. Tous Ferrer, 16. (12)

**VENDO** planta baja libre, 1.000 m<sup>2</sup>. Jardín. Rafal. Almez, 85. (14)

**VENDO** pequeño chalet en Génova económico. Informes: camino Bayana (Es. Collet), Génova. (12)

**VENDO** chalet en Son Armadans Fincas MAYOL. Tous Ferrer, 16. (10)

**VENDO** planta baja libre. Informes: Teléfono 23837. (10)

**VENDO** finca en el mejor ensanche conpuerta de cuatro viviendas con piso libre por 575.000 pts. Agencia GRAU, San Miguel 101. 1.º. (22)

**VENDO** finca Calamayor 3.000 metros terreno; edificaciones y arbolado, agua abundante, frente al mar, pie carretera, trato directo. Se informará personalmente. Escribir Apartado de Correos, 500. (25)

**SOLARES Y TERRENOS**

**SOLARES** en venta en la expansión de Son Buit vistas al puerto y bahía Palma Magnifico pinar. Total seis mil metros cuadrados. Se puede ceder a totalidad o en parcelas desde cuatrocientos mil metros. Trat. directo con el propietario. Informarán en Publicidad Balear, Plaza Cort. 10. Teléfono 22081.

**VENDO** solar ensanche, mide 23 x 20, facilidad de pago. DIAZ, Colegiado, San Miguel, 124. (15)

**VENTA DE TERRENOS** cerca de Palma propios para edificar grandes plantas industriales. ROSSELLÓ, Colegiado, Pl. Arzobispo O. Miralles, 20. (19)

**SOLAR** de 900 m<sup>2</sup>, en Calamayor, junto campo golf. Magnífica panorámica. Vendo. ROSSELLÓ, Colegiado, Pl. Arzobispo O. Miralles, 20. (19)

**GANGA**: Vendo solar 215 m<sup>2</sup>, ceado p. ret. a 550 pts. m<sup>2</sup>. Calle Teniente Sureda portell. Teléf. 17222. (18)

**VENDO** solares en Playa Arenal. Fincas MAYOL, Tous Ferrer, 16. (10)

**VENDO** solar en Calamayor, Fincas MAYOL, Tous Ferrer, 16. (10)

**VENDO** magnifico solar en Cala Mayor con vista al mar de 550 m<sup>2</sup>. Agencia GRAU, San Miguel, 101, 1.º. (19)

**VENTAS**

**NINGUN artículo** usado podrá venderse, si no se dispone en la legislación vigente a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa.

**LAVADORAS** eléctricas a venta con garantía y plancha BISQUERRA BOUTINAS. San Miguel 199. (11)

**CHAQUEIAS** de piel y ante, gran surtido en colores ALBA, Vallori, 16. (12)

**CHAQUEIAS** piel, todos los colores. Los mejores precios. ALBA, Vallori, 16. (11)

**OCASION**, por instalar calefacción vend. estufas infrarrojas totalmente nuevas. 1.200 watos. Informes: Andrea Doria, 68. (15)

**VENDO** lechería, C. Minas n.º 5 (Son Serra) (10)

**SE VENDE** ocasión, puerta de garage, ancho 225, alto 270. Informes: Comestibles GAYA, Marqués de la Cenía, Son Armadans. (19)

**SE VENDE** acordeón nuevo, 120 bajos, propio para oquesta. Informes: Calle B. Rotomé Llull, 1, 3.º, 3.º. (16)

**CON FACILIDADES** pago, puede adquirir bolsos, guantes, paraguas y billetteros. Solicite información al 23759. (14)

**LO MEJOR PARA** bases cáscara carbonizada envases veinte kilos, servicio domicilio. Teléfono 16512. (13)

**SE VENDE** taller reparaciones bicicletas y motos. Calle San Joan, 2 (cerca Hotel Ensanche). (14)

**CRUCERITO** 2'08 toneladas, eslora 6 metros, dos camas, nevera, mesa, dos anclas, velas nuevas. Ocasión: 25.000 pesetas. Apuntadores, 50. (19)

**VENDO** comedor inglés estrenar. Informes calle Sureda, 65. (10)

**MAQUINA** tricostosa 10-70 semi nueva por retirarse del negocio. Razón esta Administración. (13)

**VENDO** motor nuevo de coger puntos de medidas. Informes: Asistencia Palmesana, 4, 3.º izquierda. (14)

**COMPRAS**

**COMPRO** ropa usada. Puertas, muebles y trastos viejos. Alfarrera, 9. Teléf. 15747. (12)

**COMPRARIA** archivador metálico o de madera. Llamar 15033. (10)

**MAQUINARIA**

**REPARACIONES** COMPRESORES de varias clases por técnico especializado. MCTAUTO, Pedro A. Peña 55. (13)

**VENDO GRUPOS ELECTROGENOS**: Diesel, 200 HP.; Diesel 100 HP.; Diesel 50 HP.; Gas pobre 120 HP.; con alternadores y cuadros distribución correspondientes. Pueden verse funcionar. Informes: S. Mairat, J. Antonio, 56, Muchamayor. (Mallorca). (35)

**ARRIENDOS**

**ALQUILO** tienda en Avenida Jaime III. ROSSELLÓ, Colegiado, Teléfono 12282 (mañanas). (11)

**PISO** pequeño bien situado si posible primera o segunda planta aluilaría todo el año. Escribir al número 2810. (18)

**TIENDA** céntrica alquiler económico tomaríamos todo el año. Escribir al n.º 1269. (12)

**SE ALQUILA** piso pequeño céntrico. Informes General Riera, 239. Bar Margarita. (11)

**ALQUILO** piso, Juan Crespi, 46, 3.º. (10)

**ALQUILO** semi-sótano para almacén. Entrada independiente. Pedro A. Peña, 53 (10)

**ALQUILO** piso amueblado a estrenar. Informes: Fausto Mrell, 30, 3.º, 1.º de 4 a 6 tarde. (16)

**PAGARIA** hasta 15.000 pesetas a quien me proporcione piso rentado 400 mts. máx. Teléfono 16704. San R.º. Tolomé 16, 1.º. (19)

**SE ALQUILA** pisc. amueblado por temporada. Informes: San Nicolás, 25, 2.º. (11)

**GRANJA** me quedaría en alquiler. Llamar señor Vidal. Tel. 15141. (10)

**MOTOCICLETAS**

**VENDO** Mobylette muy buen estado. Informes: Telef. 17343. (14)

**MAIPLICACION** rápida motocicletas Gestoría "ANTIC" San Felipe Neri 44 Tel. 22520

**SE VENDE** moto-triciclo reparto cerca 200 kg. Informes: San Miguel 199. (11)

**ALQUILO** motocicletas garage insular A Marqués Marqués, 28. Teléfono 24142. (13)

**VENDO** ISO T. 19 y Sanglas 350 c.c. buen estado. Facilidades de pago. Aragón, 45. (15)

**VENDO** o cambio DKW o microbús con Seat 1400 en buen estado. Teléf. 24577. (14)

**VENDO** mosquito M. V. y vespa en buen estado y precio razonable. Telef. 25437. (13)

**VENDO** Guzzi 65 c.c. perfecto estado. Roselló y Cazador, 17. (10)

**VENDO** Vespa toda prueba buen precio. Garage vulcano, calle Miguel Marqués, 9. (12)

**GUZZI** 65, matriculada, equipada y casi nueva, SE VENDE sin intermediario. Informes en Pensión Moragues, Puerto de Andraitx. (18)

**VENDO** Vespa gran ocasión equipada. Calle Palmes, 93. Servicio Vespa. (10)

**RIEU** 175 c.c. 3 litros consumo, todos extras, un año rodaje toda prueba, vendería cambiaria por Bscuter plástico u otro. Verla, Jerónimo Roselló, 8. (25)

**AUTOMOVILES**

**CERVANTES**, AUTOMOVILES: Seat 1400 a estrenar último modelo. Seat 1400 negro 115.000 pts.; Seat 1400 con radio pocos kms. Seats 600 nuevos a escoger color. Seat 600 matricul. do pocos kms. Ford Consul 11 HP 5 estrellas, con radio; Baililla 4 marchas 2 puertas muy bien de precio; Opel Liters 4 puertas 10 HP; Renault Celta 11 HP, descajotable; Renault Celta 11 HP. Añel 11 HP, 30.000 pts.; Ford dos puertas 17 HP; Ford 8 HP apropiado para pastelerías y comestibles; Furgón D. K. W. nuevo a estrenar; D. K. W. microbús. CAMIONES: Bedford 5 toneladas; Pegaso 165 HP a precio de 1.500.000 pts.; y el resto a plazos; Ford M. de la O. Russo con motor Hercules aceites resados con caja de hierro y volante hidráulico; Ford Barbas tipo americano con frenos hidráulicos; Omnibus marca Hodee 33 plazas, apropiado para líneas muy bien de precio; Chevrolet frente flotante, 80.000 pesetas; Tractor Ferguson 26 HP "metrolen" de poca altura, apropiado para terrenos con árboles. MOTOCICLETAS: Chía 74 c.c. 8.000 pts.; Rieju último modelo muy nuevo cuatro tiempos 20.000 pesetas. Antes de cambiar su automóvil visiten el nuevo local de la calle JUAN ALCOVER n.º 34. Teléfono 13564. Facilidades de pago. (12)

**SFA BUEN CHOFER** aprendiendo con coche moderno. Limitación carnet ESCUELA AUTOCICLISTICA GARCIA. Pedro A. Peña 40. (16)

**GRUAS** sala hermetica de Manacor, 23-25. Telefonos 12052 y 14953. (11)

**VENDO** camioneta MAHLE, 8 HP. Perfecto estado. Informes: Aragón, 45. (10)

**VENDO** Simca Aronde 1955, Vauxhall 1955, Seat 600 nuevo, Seat 1400 nuevo, Seat 1400 matricul. do. Morrés Minor, Hillman moderno, Renault 4/4, Prelect 1949, Lloyd 1954, Isotta, Topolino descajotable, Mercedes, o el Liter 10 HP., Chevrolet Walker 7 plazas. Fiat Hispano 1) HP; Ford 8 HP, 4 puertas. Informes GARRAGE EL RAPIDO, Ramón Berenguer 111. (57)

**SE** 1400 compraria al contado. Informes: Calle Eleano, 15. (10)

**VENDO** o cambio DKW o microbús con Seat 1400 en buen estado. Teléf. 24577. (14)

**COMPRARIA** Renault 4/4 pagado 30.000 al contado, resto plazos. Informes: Bar Cala D'Or, San Felio, 34. (16)

**COMPRO** particular a particular Seat 1400, pago contado. Teléfono 15391 de 2'30 a 4. (14)

**VENDO** por marchar a extranjero camion Ford 8 cil. en perfecto estado con volante hidráulico y motor. Tojso T-19. Informes en calle Castellarnau, 49. Teléf. 11488. (27)

**VENDO** Seat 600 matricul. do. Informes: C./ Eleano, 15. (10)

**PARTICULAR** vende Motofort apropiado para alquiler Fausto Mrell, 65, 2.º, 2.º. (11)

**EXTRAÑERA** vende "Añel" muy bonito, descajotable ocasión por ausentarse. Informes: María Cristina, 101. (13)

**OCASION**, Vendo Chrysler 7 plazas neumáticos nuevos por 22.000 pesetas; también lo cambio por coche de 8 a 11 HP o materiales de construcción. Calle Arturo Rizzzi, 57, 4.º de 2 a 3. (12)

**PUR RECIBIR** Seat vendido Citroen 11 HP, 7 plazas, Fabri-(Poto). Recien ajustado y bloque nuevo a toda prueba. Vapor, 4, horno. Teléf. 17672. (25)

**VENDO** o CAMBIO camioneta 13 HP 1.000 K. o cambio con Isocar. General Ricardo Ortega, 112. Taller. (16)

**VENDO** Ford Taurus bicolor, radio, perfecto estado. Zavela, 13. (10)

**VENDO** Bscuter, buena suspensión, puertas, faros potentes, perfecto de motor y carrocería. Teléf. 15140. (10)

**WANDERER** tipo familiar, en buen estado, muy apropiado para Taxi o Servicio público. Se vende contado y a plazos. Avenida Antonio Maura, 13. (22)

**SE VENDE** Hillman modelo 1955 9 HP, con radio y calefacción; solo recorrido 50 mil kilómetros; Morris 8 HP.; Baililla descajotable 4 marchas; Hillman modelo 1942; Opel liter sedán perfecto estado. AVENIDA ANTONIO MAURA, 13. (35)

**BOLSA DE TRABAJO**

**LAS EMPRESAS** están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse cuando parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943). Las infracciones son castigadas con multas hasta 1.000 pesetas PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISADO DE LA OFICINA DE COLOCACION.

**INSTALADOR** electricista con nociones técnicas se precisa en Talleres Electromovil, calle Mistral, 28. (12)

**FALTA** señora o señorita contable. Tel. 23203 de 2 a 4. (11)

**SE OFRECE** matrimonio para servicios domésticos. Avda. A. Maura, 18, 4.º. Teléf. 14117. (15)

**SE OFRECE** chofer carnet 1.º. Informes: Jaufua Cresques, 32. (10)

**MATRIMONIO** agricultor cuarenta y cinco años. Olmos, 50, tardes. (10)

**SE OFRECE** chofer carnet 1.º, edad 26 años. Informes esta Administración. (11)

**SE PRECISAN** oficiales calefacción y lampistas sanitario. Informes: Calvo Soleto, 221. (11)

**JOVEN** español hablando inglés, francés, alemán e idiomas escandinavos, busca colocación. Teléf. 23660. (12)

**SE OFRECE** caballero 50 años activo, para cualquier empleo. Razón esta Administración. (12)

**SE NECESITA** señorita para el servicio de telefonista, conociendo inglés y francés, para informes Oficina de colocación o en el hotel Capitol. (22)

**SF PRECISAN** oficiales peluqueros. Peluquería MYCAT. TOUS FERRER, 16. (10)

**SE OFRECE** señorita hablando y escribiendo perfectamente inglés. Informes de 12 a 2. Tfno. 23844. (15)

**SE OFRECE** matrimonio de unos 30 años sin hijos, para trabajar al campo e igual remuneración u otros. Informes: Mayor 165. La Puebla. (23)

**SE NECESITAN** cocinera y camareras. Bueñas referencias. B. E. U. A. Cor. Calle B. U. O. 13. (12)

**MUCHACHO** necesitamos aprendiz para tienda. Presentarse con referencias. Canals, Automóviles. Activo R. Z. 67. (13)

**POR NO PODERLA** tener decididamente, me interesaria señora, para cuidarme una niña de 18 meses en su propio domicilio. Informes: Casanova 5, teléfono 13815 de 11 mañana a 6 tarde. (30)

**SE OFRECE** matrimonio sin hijos, sabiendo los dos cocinar, o cocinero solo con buenos informes. Calle Sindicato, 70, 1.º. Teléfono 12713. (21)

**CHOFER** 2.º desea colocación. Informes esta Administración. (10)

**NECESITO** señorita mayor preferible sepa algún idioma para cuidar a los niños. Teléfono 13887, Calvo Soleto 517. (16)

**SEÑORA** mayor instruída, cuidaría niños, señora. San Felio, 25, pral. (10)

**TRASPASO** Colmado con vivienda, alquiler módico. Informes esta Administración. (10)

**PARA NEGOCIO** cedo primer piso en el Terreno con vivienda apto para sastrería, modistería, fotografía etcétera. Instalación moderna. Teléfono, precio ganga. Informes: Telef. 12713. (24)

**POR NO** poder atender, traspaso negocio, buena clientela con vivienda. Alquiler 300 pesetas. Agencia ALZINA (Colegiado) Jaime 11, 32. (19)

**TRASPASO** Lechería con vivienda o sin ella. Teléfono 23090. (10)

**POR RETIRARME**: Traspaso tienda comestibles mucha clientela, bien situada, con vivienda. Alquiler, 200 pts. Precio ganga. Informes: Telef. 16557. (19)

**PERDIDA**

**PERDIDO** reloj Omega señora día 28 tarde, calle Mesquida y paseo Borne. Gratificaré devolución esta Administración. (16)

**EXTRAVIADO** cesto sábanas y ropa blanca desde Cala Pastilla a Coll d'En R-bassa. Gratificaré 500 pesetas devolución en Garage insular. Teléfono 24142. (22)

**ENSEÑANZAS**

**CULTURA COMERCIAL**. Cursos eminentemente prácticos. Ambos sexos desde los 10 a 15 años. Vea la relación de nuestros alumnos ingresados en Bancos, Sociedades Seguros y Empresas Mercantiles. ACADEMIA GAMUNDI. (29)

**DARIA** clases de latín y griego por las tardes. Escursach, 28, 2.º. Teléfono 15780. (14)

**PROFESORA NATIVA** Clases de inglés a grupos y particulares y a domicilio. Precios razonables. Son Armadans. Teléf. 17450. (18)

**CURSE** sus estudios en Academia Antena, Calle San Felipe Neri, 44. Teléf. 22687. (13)

**IF YOU WISH** to speak English. Fluently take lessons with University graduate from Cambridge. Si no comprende esta noticia, debe tomar lecciones con profesor inglés quien habla español, estudiantes se les da. Informes: Roselló, pasaje Cala Ratjada n.º 4, 2.º, 1.º. Dureta. Palma. (40)

**HABITACIONES**

**CEDERIA** dos habitaciones todo confort solo dormir. Calle Teniente Sureda portell, 47, 2.º. Teléf. 17222. (15)

**POR BAJA** temporada alquiler habitaciones agua corriente desde 15 pts. Teléf. 21962. (12)

**TOTALMENTE** independientes alquiler habitación y aseo primer piso cerca plaza Columnas. Ricardo Anckerman, 32. (14)

**ALQUILO** habitaciones económicas. Informes: Industria, 34. (10)

**HABITACIONES** agua corriente, con y sin derecho cocina. Curtidores 17. (11)

**HABITACION** con baño, mir. calle, no 11792, tardes.

**CESEDE** habitación 2 camas casa propia, solo dorm. Informes: Calle Serrat, 16. (10)

**FAMILIARES** alquiler habitación pensión. Costa Llobera, 11.

**HIPOTECAS** con garantía. J. L. M. de la Te. de la Propiedad. San Felipe Neri, 11.

**HIPOTECAS**: Dispone para préstamos de cantidades superiores a 3 millones de pesetas. 1) Partida de 10 millones. 2) Partida de 20 millones. 3) Partida de 30 millones. 4) Partida de 40 millones. 5) Partida de 50 millones. El agente Hipotecario Matías Mas, Arce que Luis Salvador, 2.º, Palma.

**VARIOS**

**ALQUILO** sillones y mesa. Café Pasaje de la A. 1.

**SEÑORA**. Chaquetita de cuadros piel y lana. ALBA, Vallori, 16.

**CHAQUETAS** y trajes en piel y ante. En los artículos presentados calidad los mejores precios ALBA, Vallori, 16.

**AGENTES** domicilio de Ibiza, Mahón, Mallorca, Inca, Sóller, Lloret de Mar, Pollensa, Andraitx, NECESITO nombrar primer agente y acreditada Casanova, Coñacs Jover y la Frontera, Escarbartero y Cia. S. Pancreo, 2.º. (Agustín).

**INTERESA** socio capitalista conocimiento idioma. Negocio turístico en marcha. Tel. 24220.

**FEICITACIONES** NAVIDAD "Christmas" compre sin ver nuestro muestrario CHIVO ARTISTAS Plaza Mercaderías. Teléf. 25743. (11)

**SOCIO** aportando 200 mil pesetas. Sala Fiestas en el mundo. Apuntadores, 50.

**POSTALES** El mejor regalo. Plaza Mercaderías. Teléf. 25743. (11)

**UN BUEN** CORAC 280 pesetas. Rofelia Garau, 52. El mismo granal. 32. Rofelia Garau, 52. (11)

**MASAJES** Man. Duplicados. INSTITUTO REIFZA. Plaza Santa Catalina. (11)

**PASAPORTES** todo el mundo. permisos literales con las nuevas normas. tramitación urgente en Gestoría Rivero. Pza. Merced, 18. (11)

**MAFEO** MUI fabricante de PAI (GARAN) core. Librería especializada en PAI. CIOS DE FARRA. Exclusivamente en DFGA CALIF. (11)

**ALQUILO** taller de motos. Teléfono 22140. (11)

**NI LO DUEDE** LITFER. Esta sección es la vida del periódico.

**¡BERKELICÉSE, AMIGO!**  
**COMPRE BERKEL...**  
**Y VIVIRA TRANQUILO**  
 Balanzas automáticas **BERKEL**  
**GARCIA J. Arselmo Clavé, 23 - Tel. 24117**

**Importante Compañía**  
 de Seguros de Vida ofrece el mejor retribuido a profesional o persona bien capacitada que atienda negocio provincia Baleares. Política oferta para la provincia de Gerona. Escribir el Apartado de Gerona. Mero 842. BARCELONA

**Lea «Baleares»**



# LOS REPORTAJES DE *Baleares*

## El frío puede ayudarnos a prolongar la vida humana

RECIENTEMENTE en la Sala de Actos de un importante instituto francés de investigaciones, se ha proyectado una película en color que mostraba los resultados de las investigaciones de los doctores Ley y Rostand en el campo de la liberación artificial y el empleo de bajas temperaturas para la conservación de tejidos celulares. Estos ensayos, en un terreno de la medicina y la biología en el que se comenzó a trabajar hace unos diez años, dan motivo más que suficiente para crear que no pasará mucho tiempo sin que gracias a la acción del frío nuestros órganos puedan ser renovados y nuestro organismo someterse a o varias veces en la vida a «pausas regeneradoras» de la que volverá a la vida con nuevo vigor y energía.

Resulta, a deducir de los nue-

- Un corazón enfriado a doscientos grados bajo cero puede volver a latir mucho tiempo después.
- Posibilidad de conseguir cambios favorables en los caracteres hereditarios.

Por JOAQUIN ADSWAR

vos descubrimientos, que el frío influye de modo hasta ha poco insospechado en el proceso vital de todos los seres vivos, inclu-

sive en los de sangre caliente. Las modificaciones que sufre el organismo y los tejidos sometidos a bajas temperaturas, debidamente estudiadas y aplicadas, pueden modificar favorablemente el desarrollo vital.

El doctor Ley, del laboratorio de fisiología de la Escuela Normal Superior de París, ha conseguido reanimar y volver a hacer latir el corazón de un pollo, después de algún tiempo de haberlo hecho congelar en un baño líquido a la temperatura de ciento noventa y seis grados bajo cero. El órgano, endurecido como una piedra y frágil como el vidrio, estuvo en estado de muerte aparente y volvió a la «vida» después de una serie de baños con agua tibia.

### ORGANOS «DE REPUESTO»

Ya anteriormente otros investigadores, como Paul Becquerel, habían estudiado la influencia de las bajas temperaturas en el organismo, pero las investigaciones se habían realizado, principalmente con animales de sangre fría y microorganismos. El doctor Ley, al llevar los experimentos a los mamíferos superiores, da a sus trabajos una mayor importancia.

Tanto el citado Ley como Rostand, han abierto camino con sus investigaciones a una ciencia cuya primera consecuencia práctica, es nada menos que ofrecer a la cirugía la posibilidad de crear «almacenes de órganos y tejidos de repuesto» para sustituir los que haya necesidad de cambiar o reponer en seres enfermos. Los órganos de «repuesto» podrán extraerse de cadáveres, e inmediatamente después de la muerte, y serán conservados a bajísimas temperaturas hasta el momento de su utilización.

Hasta ahora, la mayor dificultad para el injerto de órganos

### AVICULTORES

Materia para avicultura, piosos, medicamentos, polluelos todas razas y edades  
VALENTIN VILA  
Font y Monteros, 25 - Palma

Resfriados nasales se cortan con **EUPITA**

SELLOS y COMPRIMIDOS Nueva fórmula completada y mejorada

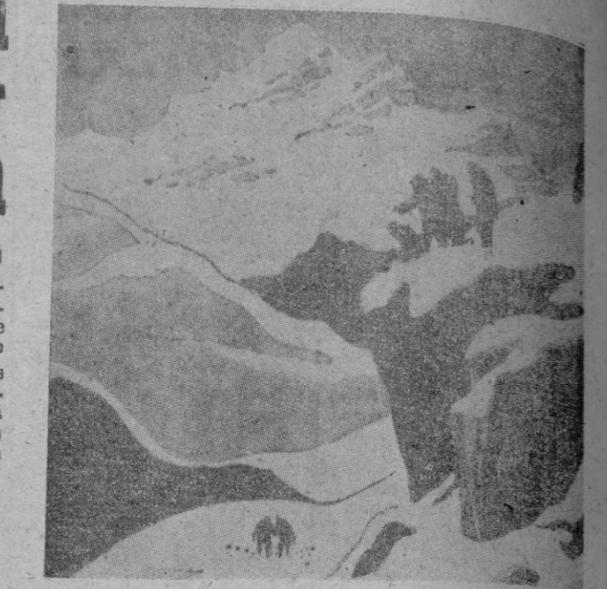
Un EUPITA tomado en cualquier momento detiene la molestia destilación nasal.

y tejidos era que, por regla general, el organismo no podía soportar el órgano injertado que moría al cabo de muy poco tiempo sin lograr funcionar. Las recientes investigaciones parecen demostrar que sometidos a un tratamiento de refrigeración los nuevos órganos se adaptan perfectamente al organismo donde son injertados. El frío efectúa una modificación profunda en los caracteres del órgano tratado.

### VOLVER A LA VIDA

En nuestros días se trabaja en casi todos los países del mundo en el terreno de la biología del frío. En Francia, los más destacados investigadores son Becquerel, Ley y Rostand. En la Unión Soviética, el célebre biólogo Sinizine, según noticias de la Tass, ha conseguido ya el trasplante de órganos y tejido celular mediante el procedimiento de refrigeración. Los yugoslavos Gija y Andjus, han sometido ratas y monos a temperaturas inferiores que iban de los tres grados bajo cero a los bajo cero. Después de algún tiempo en «muerte aparente», los animales fueron reanimados mediante baños de agua tibia, volviendo a la vida como si tal cosa. Todo proceso de envejecimiento se detuvo durante el tiempo que las ratas estuvieron sometidas a la baja temperatura. A los investigadores yugoslavos no les ha sido posible reanimar a los animales sometidos a temperaturas inferiores a los seis grados. En Inglaterra el doctor Parves y en los Estados Unidos el doctor Basil Luvet han realizado experimentos semejantes.

En los laboratorios del Instituto de Fisiología de la Universidad de Londres se ha conse-



guido cristalizar el cincuenta por ciento de la sangre de unos pequeños mamíferos hibernantes, parecidos a los conejos de Indias, lográndose reanimar después al animal. En algunos casos, no obstante, el experimento causó la muerte del animal, pues los cristales de hielo produjeron embolia o lesiones en los vasos de corazón y el cerebro.

### GUERRA CONTRA EL ENVEJECIMIENTO

La demostración de que durante esta especie de hibernación artificial por el frío, cesa todo proceso de envejecimiento, da a la biología del frío una extraordinaria importancia en el campo de la geriatría. Si un hombre, por una causa u otra decidiera someterse a un «proceso de refrigeración» podría despertar mucho tiempo después con «la misma edad» que tenía cuando fue enfriado.

El frío obra verdaderos «milagros» en fisiología. Gracias a la acción estimulante de las temperaturas muy bajas, se ha conseguido que huevos de gusano de seda, que no debían fructificarse hasta la primavera siguiente de su puesta, produjeran sus larvas poco después de ser puestos. En los Estados Uni-

dos, se ha ido todavía más lejos. Según un informe de la UNESCO y por lo tanto digno de toda confianza, los doctores Shapire y Pineus, han conseguido fecundar a un conejo hembra, sin necesidad de espermatocidos, haciendo pasar una corriente de agua helada por sus trompas uterinas, produciendo camadas de varios conejos (sin padre!).

En cuanto a la transformación de los caracteres hereditarios, existen igualmente pruebas irrefutables. Crisálidas congeladas y después vueltas a la temperatura normal se han metamorfoseado en mariposas diferentes, cuyas patas, alas y color sufrieron grandes cambios. Mosquitos del vinagre cuyas larvas fueron tratadas por el frío, lograron alcanzar una talla mucho mayor a la normal. No cabe duda, pues, que la biología tiene, en este terreno, frente a mí un largo camino a recorrer prodigo en promesas. La lucha contra la vejez, tendrá en la hibernación artificial un magnífico aliado.

(Copyright IRAPRESS. Prohibida su reproducción.)

## Las viejas cacerías

Por RAFAEL GARCIA SERRANO

HAY quien prefiere tirar a las codornices. A otros les gusta mucho la paloma o la perdiz, y no falta quien se despepita por abatir una liebre o un conejo. No es mala cosa la montería y algunos gozan en las verdes colinas de Africa pegando tiros a las gacelas, los leones y los elefantes. Allí cada cual con sus preferencias.

Personalmente maté una liebre en una dehesa salmantina y todavía no consigo olvidar los ojos reprobadores con que me miró al pegarle el cuarto tiro a menos de diez metros. Aves no tengo ninguna en mi haber, si se descuenta el robo de una gallina en tiempos de juventud. Así que, de cazador —en el sentido corriente de la palabra—, muy poco, de modo que, por mi parte, yo comienzo a recordar con nostalgia aquellas fabulosas cacerías de taxi de hace un montón de años.

Eran tiempos hermosos y duros. Las piezas —escasas y difíciles— solían llevar tras de sí un armatoste muy parecido a la primera locomotora que rodó por los prados de la vieja y alegre Inglaterra. El olfato denunciaba al gasógeno desde miles de millas, e incluso el calor nos lo traía, por ejemplo, desde Cascorro a nuestro familiar apostadero de la Plaza de España. Si el invierno venía abusón y apretaba el hombre, era suficiente un solo gasógeno para calefactar a toda la Gran Vía. Los ojeadores —a pesetilla o a duro, según la prisa, los posibles y hasta una especie de valoración del terreno entre topográfica y geopolítica—, desplegaban por todos los senderos lanzando sus gritos de guerra. Saltaba el corazón en el pecho, lleno de esperanzas, y otras veces languidecía como la señorita Gautier —que en paz descanse— al comprobar que la pieza había sido cobrada por otro cazador y sus porteadores, gafas y ojeadores.

La ciudad entera tenía en-

tonces un aire silvestre y gozoso andábamos por el mundo como buenos deportistas. Algún día escribiré ese libro definitivo que me envidiarán todos los cazadores de la Liga Africana. Teba, Yebes y el propio Hemingway. Este libro llevará un título sencillo y bastante incomprensible para muchas gentes que hoy viven jovial y despreocupadamente: «Memorias de un cazador de taxi». El taxi era dueño de nuestro destino, de nuestro tiempo, de nuestro humor. El taxi era nuestro sueño de cada día, nuestra cotidiana aventura, nuestro tema de conversación. Hablando del taxi se mentía igual que en las peñas de cazadores, en los círculos bien informados y en los medios diplomáticos. Más de una vez he oído contar: «Ayer tomé tres taxis en dos horas», y todos sonreíamos compasivos pero sin rebatir la mentira porque para eso hablaba un cazador y escuchaban otros, y porque en definitiva era una mentira bonita aunque evidentemente exagerada. Quizá los veteranos de aquellas cacerías deberíamos reunirnos en un Círculo para charlar de nuestras viejas peripecias y entonar el himno al Santo Patrón de los cazadores.

Cuando oigo hablar de las emociones que supone levantar una bandada de codornices por los rastrojos, de la alegría que produce el voltear un conejo de un tiro largo; de como bate el corazón cuando se avanza hacia una pareja de leones —con el viento de cara, por supuesto— y hasta de la satisfacción con que se tira al lobo, yo me sonrío vagamente, melancólicamente, hasta despectivamente —lo comprendo—, si ustedes quieren.

Pero es que yo fui, mis queridos y jóvenes amigos, uno de los más expertos cazadores de gasógenos, especie ya desaparecida, eliminada, animal mítico con cuyo tufo se nos fue a nosotros el aroma de nuestra propia juventud.

## Ese prejuicio que infama injustamente al prostático

### Por EL DOCTOR IRRE

cuenta... desde los sesenta, cuando no siempre si por desgracia en un crecido porcentaje, la próstata se halla más o menos averiada.

A hemos dicho en otra ocasión que se debe anteponer (y desechar en absoluto esos ensayos medicamentosos y anunciativos o como «dar carrete» a la enfermedad) una exploración urológica, hacia un tratamiento correcto y dirigido, ante cualquier alarma o el menor trastorno de la micción, si se ha llegado a la «edad zona» precipitadamente cuando menos el llamado «prostatismo», de fácil y clara solución si se acude al especializado.

Claro es de advertir que no todas las afecciones supuestamente prostáticas en la edad media y avanzada son atribuibles a dicha glándula, y también de prevenir —con mayor ahínco, por las ulteriores consecuencias— que algunos o muchos casos considerados algiera y banalmente de simple y episódico «prostatismo», resulta, de someter al enfermo a una minuciosa exploración, tratarse de algo ya serio, quizá o no «quirurgizable», pero que no admite demora, bien sea un encaminado tratamiento clínico o una operación decisiva.

Sobre que si es necesario someter al paciente, ciñendonos al caso, a una «prostatectomía» por avanzada que fuere su edad, no se ha de temer al «peligro quirúrgico» por considerarse actualmente dicha intervención de absoluta benignidad.

El enfermo sin la próstata puede prolongar la vida muchos años, y por contra libre de la tortura mo-

ral y física que muchos pacientes soportan durante lustros incluso, hacia su desenlace, con las subsiguientes correlatividades orgánicas por no decidirse a ser intervenidos.

Se ha de considerar que la prostatectomía carece por completo de «índice de mortalidad», sea cual fuere las cuatro técnicas —o modalidades ajustadas a la edad y condiciones del paciente y de su lesión— que uno ha visto practicar.

Y vamos a mencionárselas para que alcance al lector —si es frío, si posible candidato cuando los años pudieran hacerle víctima de su próstata— los recursos actuales de la citada operación: resección endoscópica y vías, respectivamente, perineal, retróptica y transvesical.

Envío: Querido, pusilí me o terco amigo... (que no hace a cuento estampar aquí tu nombre), lleves muchos meses demorando lo que ya te han aconsejado tres de mis compañeros y maestros, especialistas «en el ramo». De sobra sabes que «hay que quitar eso», como a cuantos en tu caso y por su bien, que no serán pocos, por solo «dejarlo...» lo mismo, por solo «dejarlo...» que se lo quitaron dos ejemplos, que se lo quitaron a los ilustres y admirabilísimos Baroja y Arriñes, gracias a lo cual sobrevivieron veinte años. Y «entonces», es de añadir, la técnica de «la prostatectomía» —dicho en castizo como te precias— por haber nacido en «el conejillo de Santa Cruz» y educado en Nuestra Señora del Buen Consejo —«estaba en mantillas» relacionada con las de hoy. Nada más.

— BAR — **«SA COVA»**  
RESTAURANTE  
MENU GASTRONOMICO  
70 ptas vino e impuestos incluidos  
GRAN SERVICIO A LA CARTA  
Especialidad en mariscos y Pollo AST